

C2



Catalogue no. 63-005-XPB

Retail Trade

June 1997

N° 63-005-XPB au catalogue

Commerce de détail

Juin 1997

STATISTICS STATISTIQUE
CANADA CANADA

SEP 16 1997

LIBRARY
BIBLIOTHÈQUE



Statistics Canada Statistique
Canada

Canadä

Data in many forms

Statistics Canada disseminates data in a variety of forms. In addition to publications, both standard and special tabulations are offered. Data are available on the Internet, compact disc, diskette, computer printouts, microfiche and microfilm, and magnetic tape. Maps and other geographic reference materials are available for some types of data. Direct online access to aggregated information is possible through CANSIM, Statistics Canada's machine-readable database and retrieval system.

How to obtain more information

Inquiries about this publication and related statistics or services should be directed to: Retail Trade Section, Distributive Trades Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (telephone (613) 951-3549) or to the Statistics Canada Regional Reference Centre in:

Halifax (902) 426-5331	Regina (306) 780-5405
Montreal (514) 283-5725	Edmonton (403) 495-3027
Ottawa (613) 951-8116	Calgary (403) 292-6717
Toronto (416) 973-6586	Vancouver (604) 666-3691
Winnipeg (204) 983-4020	

You can also visit our World Wide Web site:
<http://www.statcan.ca>

Toll-free access is provided for all users who reside outside the local dialing area of any of the Regional Reference Centres.

National enquiries line	1 800 263-1136
National telecommunications device for the hearing impaired	1 800 363-7629
Order-only line (Canada and United States)	1 800 267-6677

Ordering/Subscription information

All prices exclude sales tax

A paper version, catalogue no. 63-005-XPB is published monthly for \$21.00 per issue or \$206.00 for twelve issues in Canada. Outside Canada the cost is US \$21.00 per issue and US \$206.00 for twelve issues.

Please send orders to Statistics Canada, Operations and Integration Division, Circulation Management, 120 Parkdale Avenue, Ottawa Ontario, K1A 0T6 or by dialing (613) 951-7277 or 1 800 700-1033, by fax (613) 951-1584 or 1 800 889-9734 or by Internet: order@statcan.ca. For change of address, please provide both old and new addresses. Statistics Canada publications may also be purchased from authorized agents, bookstores and local Statistics Canada offices.

Standards of service to the public

Statistics Canada is committed to serving its clients in a prompt, reliable and courteous manner and in the official language of their choice. To this end, the agency has developed standards of service which its employees observe in serving its clients. To obtain a copy of these service standards, please contact your nearest Statistics Canada Regional Reference Centre.

Des données sous plusieurs formes

Statistique Canada diffuse les données sous formes diverses. Outre les publications, des totalisations habituelles et spéciales sont offertes. Les données sont disponibles sur Internet, disque compact, disquette, imprimé d'ordinateur, microfiche et microfilm, et bande magnétique. Des cartes et d'autres documents de référence géographiques sont disponibles pour certaines sortes de données. L'accès direct à des données agrégées est possible par le truchement de CANSIM, la base de données ordinolingué et le système d'extraction de Statistique Canada.

Comment obtenir d'autres renseignements

Toute demande de renseignements au sujet de la présente publication ou au sujet de statistiques ou de services connexes doit être adressée à: Section du commerce de détail, Division de la statistique du commerce, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (telephone (613) 951-3549) ou à l'un des centres de consultation régionaux de Statistique Canada:

Halifax (902) 426-5331	Regina (306) 780-5405
Montréal (514) 283-5725	Edmonton (403) 495-3027
Ottawa (613) 951-8116	Calgary (403) 292-6717
Toronto (416) 973-6586	Vancouver (604) 666-3691
Winnipeg (204) 983-4020	

Vous pouvez également visiter notre site sur le Web:
<http://www.statcan.ca>

Un service d'appel interurbain sans frais est offert à tous les utilisateurs qui habitent à l'extérieur des zones de communication locale des centres de consultation régionaux.

Service national de renseignements	1 800 263-1136
Service national d'appareils de télécommunications pour les malentendants	1 800 363-7629
Numéro pour commander seulement (Canada et États-Unis)	1 800 267-6677

Renseignements sur les commandes/abonnements

Les prix n'incluent pas la taxe de vente

Une version papier, n° 63-005-XPB au catalogue, est publiée mensuellement au coût de 21 \$ le numéro ou 206 \$ pour 12 numéros au Canada. À l'extérieur du Canada, le coût est de 21 \$ US le numéro ou 206 \$ US pour 12 numéros.

Faites parvenir votre commande à Statistique Canada, Division des opérations et de l'intégration, Gestion de la circulation, 120, avenue Parkdale, Ottawa (Ontario) K1A 0T6 ou téléphonez au (613) 951-7277 ou 1 800 700-1033, par télécopieur au (613) 951-1584 ou 1 800 889-9734 ou via l'Internet à: order@statcan.ca. Pour changement d'adresse veuillez fournir votre ancienne et nouvelle adresse. On peut aussi se procurer les publications de Statistique Canada auprès des agents autorisés, des librairies locales et des bureaux locaux de Statistique Canada.

Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois et dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec le centre de consultation régional de Statistique Canada le plus près de chez vous.



Statistics Canada
Distributive Trades Division
Retail Trade Section

Retail Trade

June 1997

Statistique Canada
Division de la statistique du commerce
Section du commerce de détail

Commerce de détail

Juin 1997

Published by authority of the Minister
responsible for Statistics Canada

© Minister of Industry, 1997

All rights reserved. No part of this publication
may be reproduced, stored in a retrieval system
or transmitted in any form or by any means,
electronic, mechanical, photocopying, recording
or otherwise without prior written permission from
Licence Services, Marketing Division, Statistics
Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

September 1997

Catalogue no. 63-005-XPB, Vol. 69, no. 6

Frequency: Monthly

ISSN 0380-6146

Ottawa

Note of appreciation

*Canada owes the success of its statistical system
to a long-standing co-operation involving Statistics
Canada, the citizens of Canada, its businesses,
governments and other institutions. Accurate and
timely statistical information could not be produced
without their continued co-operation and goodwill.*

Publication autorisée par le ministre
responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 1997

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire
ou de transmettre le contenu de la présente
publication, sous quelque forme ou par quelque
moyen que ce soit, enregistrement sur support
magnétique, reproduction électronique,
mécanique, photographique, ou autre, ou de
l'emmagasiner dans un système de recouvre-
ment, sans l'autorisation écrite préalable des
Services de concession des droits de licence,
Division du Marketing, Statistique Canada,
Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Septembre 1997

Nº. 63-005-XPB au catalogue, vol. 69, no. 6

Périodicité: Mensuelle

ISSN 0380-6146

Ottawa

Note de reconnaissance

*Le succès du système statistique du Canada
repose sur un partenariat bien établi entre
Statistique Canada et la population, les entreprises,
les administrations canadiennes et les autres
organismes. Sans cette collaboration et cette bonne
volonté, il serait impossible de produire des
statistiques précises et actuelles.*

SYMBOLS

The following symbols are used in this Statistics Canada publication:

- .. figures not available.
- ... figures not appropriate or not applicable.
- nil or zero.
- amount too small to be expressed.
- x confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.

NOTE

Components may not add to totals due to rounding.

A NOTE ON CANSIM

All current and historical statistics on Retail Trade (Matrix Nos. 2299, 2398-2417 and 2420), as well as many other series are available to the public from Statistics Canada's computerized data bank CANSIM (Canadian Socio-Economic Information Management System) via terminal, on computer print-outs, or in machine readable form. For further information, contact the Cansim staff of Dissemination Division, Statistics Canada, Ottawa, K1A 0Z8 (telephone 613-951-8200), or the regional advisors at the Statistics Canada offices located across Canada.

This publication was prepared under the direction of:

- F. Maranda, Director, Distributive Trades Division
- R. Lussier, Assistant Director, Distributive Trades Division
- S. Demers, Chief, Retail Trade Section, Distributive Trades Division
- G. Peterson, Senior Economist, Retail Trade Section, Distributive Trades Division

The paper used in this publication meets the minimum requirements of American National Standard for Information Sciences - Permanence of Paper for Printed Library Materials, ANSI Z39.48 - 1984.

SIGNES CONVENTIONNELS

Les signes suivants sont employés uniformément dans cette publication de Statistique Canada:

- .. nombres indisponibles.
- ... n'ayant pas lieu de figurer.
- néant ou zéro.
- nombres infimes.
- x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relatives au secret.

NOTA

Les chiffres ayant été arrondis, les totaux ne correspondent pas toujours.

NOTE AU SUJET DE CANSIM

La banque de données informatisées de Statistique Canada CANSIM (système canadien d'information socio-économique) fournit au public toutes les statistiques actuelles et historiques sur le Commerce de détail (matrice nos 2299, 2398-2417 et 2420), et sur de nombreuses autres séries, par le biais d'un terminal, d'imprimés d'ordinateur ou de supports ordinolingués. Pour plus de renseignements, s'adresser au personnel de CANSIM de la Division de la diffusion, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0Z8 (téléphone 613-951-8200), ou aux conseillers régionaux des bureaux de Statistique Canada situés à travers le Canada.

Cette publication a été rédigée sous la direction de:

- F. Maranda, directeur, Division de la statistique du commerce
- R. Lussier, directeur adjoint, Division de la statistique du commerce
- S. Demers, chef, Section du commerce de détail, Division de la statistique du commerce
- G. Peterson, Économiste principale, Section du commerce de détail, Division de la statistique du commerce

Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'«American National Standard for Information Sciences» - «Permanence of Paper for Printed Library Materials», ANSI Z39.48 - 1984.

TABLE OF CONTENTS

	PAGE
Highlights	v
Charts	vii
For Further Reading	ix
Table	
1. Retail Sales, Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Current Periods)	2
2. Retail Sales, not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Current Periods)	4
3. Retail Sales, not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)	6
4. Retail Trade Sample Response Fraction and Coefficient of Variation (Current Periods)	20
5. Retail Sales, Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Historical Estimates)	22
6. Retail Sales, not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Historical Estimates)	24
7. Department Store Type Merchandise Sales, not Seasonally Adjusted, by Region (Current Periods)	26
8. Department Store Type Merchandise Sales, not Seasonally Adjusted, by Region (Historical Estimates)	26
9. Retail Sales, Current and Constant (1986) Dollar Estimates	28

Appendix

I. Definitions	31
II. Trade Group Coverage	33

TABLE DES MATIÈRES

	PAGE
Faits saillants	v
Graphiques	vii
Lectures suggérées	ix
Tableau	
1. Ventes au détail, désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (périodes courantes)	2
2. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (périodes courantes)	4
3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations trimestrielles)	6
4. Commerce de détail, fraction de réponse de l'échantillon et coefficient de variation (périodes courantes)	20
5. Ventes au détail, désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations historiques)	22
6. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations historiques)	24
7. Ventes de marchandises genre grand magasin, non-désaisonnalisées, selon la région (périodes courantes)	26
8. Ventes de marchandises genre grand magasin, non-désaisonnalisées, selon la région (estimations historiques)	26
9. Ventes au détail, estimations en dollars courants et constants (1986)	28

Appendice

I. Définitions	31
II. Couverture des groupes de commerce	33

Note to users

Monthly estimates (unadjusted data) for four metropolitan areas (Montreal, Toronto, Winnipeg and Vancouver) can be tabulated by trade group and are available for purchase. For information on the metropolitan area estimates, or to order, contact the Monthly Retail Trade Section at (613) 951-3549.

Users interested in acquiring further information relating to the methodology, seasonal adjustment and data reliability of this survey may consult the most recent February issue (containing revisions to the previous year) of this publication or contact the Monthly Retail Trade Section.

Notes aux utilisateurs

Les estimations mensuelles (non désaisonnalisées) pour les quatre régions métropolitaines (Montréal, Toronto, Winnipeg et Vancouver) par groupe de commerce sont disponibles pour achat. Pour plus de renseignements sur les régions métropolitaines, communiquez avec la Section mensuelle du commerce de détail à (613) 951-3549.

Les utilisateurs qui sont intéressés d'obtenir plus de renseignements concernant la méthodologie, la désaisonnalisation et la fiabilité des données peuvent consulter le numéro de février le plus récent de cette publication (incluant les révisions de l'année précédente) ou communiquez avec la section mensuelle du commerce de détail.

Highlights

A small decline in June sales ended a strong quarter for retailers. Retail sales fell 0.2% in June to \$19.3 billion. This follows increases of 1.0% in May and 1.1% in April.

Retailers enjoyed strong sales growth over the past three quarters. Sales in the second quarter of 1997 (\$57.8 billion) were 1.6% higher than the previous quarter. This compares with quarter-over-quarter increases of 2.1% in the first quarter of 1997 and 2.6% in the fourth quarter of 1996. Sales in the second quarter of 1997 were 7.6% higher than the same period in 1996.

Motor vehicle and recreational vehicle dealers slow down...

Sales by motor and recreational vehicle dealers fell sharply in June (-3.8%), dampening an otherwise strong month. Sales by all other retailers increased 1.0%. This is in contrast to recent months during which recreational and motor vehicle dealers were leaders in the recovery of retail sales.

The number of new motor vehicles sold fell 1.5% in June, mostly due to a decline in truck sales (-2.4%). Despite this decline, the value of sales by motor vehicle and recreational vehicle dealers advanced by 4.3% in the second quarter of 1997. Sales for the second quarter of 1997 were 12.7% higher than during the same period of 1996 — the highest year-over-year increase since the first quarter of 1995.

... while other retailers move ahead

Five of the remaining six retail sectors posted increases in June. Advances were strongest in stores classified as other retail (+2.8%), followed by clothing stores (+1.5%), food stores (+0.9%), drug stores (+0.7%) and general merchandise stores (+0.6%). Furniture store sales also declined (-0.6%) in June.

Sales rose by 3.6% for stores classified as other retail, which includes: book stores; florist shops; hardware stores; toy stores and gift shops (other semi-durable). Sales also advanced by 3.6% for the retail group that includes: second-hand merchandise stores; opticians' shops; art galleries; luggage and leather goods stores; monument and tombstone dealers; pet stores; coin and stamp stores; and mobile home dealers (other retail stores n.e.c.). Monthly sales by both groups have been erratic.

Faits saillants

Un faible recul des ventes en juin a mis fin à un bon deuxième trimestre pour les détaillants. En juin, les ventes au détail ont diminué de 0.2 % pour s'établir à 19.3 milliards de dollars. Cette baisse fait suite à une augmentation de 1.0 % en mai et de 1.1 % en avril.

Les détaillants ont profité d'une forte croissance des ventes au cours des trois derniers trimestres. Au cours du deuxième trimestre de 1997, les ventes se sont établies à 57.8 milliards de dollars, en hausse de 1.6 % par rapport au trimestre précédent. Cela se compare aux augmentations trimestrielles de 2.1 % pour le premier trimestre de 1997 et de 2.6 % pour le dernier trimestre de 1996. Les ventes au détail ont augmenté de 7.6 % pour le deuxième trimestre de 1997 par rapport à la même période en 1996.

Les ventes des concessionnaires de véhicules automobiles ralentissent...

Les ventes des concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs ont chuté de façon radicale en juin (-3.8 %), freinant un mois qui, autrement, aurait été excellent. Les ventes des autres détaillants ont connu une augmentation de 1.0 %. Cette situation est un contraste par rapport aux mois précédents au cours desquels les concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs dominaient la reprise des ventes au détail.

Le nombre de nouveaux véhicules vendus a diminué de 1.5 % en juin, principalement en raison d'une diminution des ventes de camions (-2.4 %). Malgré cette baisse, les ventes des concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs ont progressé de 4.3 % au cours du deuxième trimestre de 1997. Les ventes pour le deuxième trimestre de 1997 ont augmenté de 12.7 % par rapport aux ventes de la même période en 1996. Il s'agit de la hausse la plus élevée d'une année à l'autre depuis le premier trimestre de 1995.

... alors que les autres magasins spécialisés dominent la croissance

Cinq des six autres secteurs de vente au détail ont connu des augmentations en juin. Les magasins de vente au détail d'autres biens ont également connu de fortes augmentations (+2.8 %), suivis par ceux du secteur de l'habillement (+1.5 %), des magasins d'alimentation (+0.9 %), des pharmacies (+0.7 %) et des magasins de marchandises diverses (+0.6 %). Les ventes du secteur de l'ameublement ont baissé de 0.6 % en juin.

Parmi les magasins d'autres biens, les ventes du groupe qui comprend les librairies, les fleuristes, les quincailleries, les magasins de jouets et les magasins de cadeaux (autres biens semi-durables) ont augmenté de 3.6 %. Celles du groupe de magasins comprenant les magasins de marchandises d'occasion, les magasins de produits optiques, les galeries d'art, les magasins de bagages et de maroquinerie, les vendeurs de monuments funéraires et de pierres tombales, les animaleries, les magasins de pièces de monnaie et de timbres ainsi que les concessionnaires de maisons mobiles (autres magasins de détail non classés ailleurs) ont aussi progressé de 3.6 %. Les ventes mensuelles de ces groupes sont généralement irrégulières.

Clothing store sales bounced back in June (+1.5%), offsetting the decline in May. Improving sales in shoe (+5.4%), women's clothing (+2.4%) and men's clothing stores (+1.9%) offset the decline observed in more specialized clothing stores (-0.4%). While the June increase was the strongest monthly increase since October 1996, sales in clothing stores have generally been falling from the start of this year.

Although food stores saw improving sales in June (+0.9%), sales in the food sector have remained flat since the start of the year — following a period of advances that had been observed since April 1996. Increased drug store sales in June (+0.7%) were unable to stop a decline in second quarter sales (-0.4%). Drug store sales peaked in January 1997 and have for the most part been declining since.

Sales continued to advance in general merchandise stores (+0.6%). The second quarter sales were up 2.9% for this sector, the largest quarterly increase since the first quarter of 1994. General merchandise stores have generally been growing since July 1993. Improving sales in stores selling household furniture and appliances (+2.0%) were unable to offset declines in household furnishings stores (-9.2%). Sales in furniture stores have generally been increasing since the spring of 1996.

Retailers in Atlantic Canada see strong quarter

Retailers in Atlantic Canada enjoyed strong growth in sales in the second quarter of 1997 (+3.1%). All four provinces experienced increasing sales in this quarter, led by New Brunswick (+6.1%), followed by Newfoundland (+3.6%), Prince Edward Island (+2.9%) and Nova Scotia (+0.5%). The introduction of the Harmonized Sales Tax may have provided an incentive for consumers to defer purchases to the second quarter of 1997.

Retailers in Quebec experienced solid growth in the second quarter of 1997, increasing 1.8% over the previous quarter. Growth in retail sales in Quebec has exceeded the national average for five consecutive quarters.

After lagging behind the national average for the past year, retailers in Ontario saw their sales increase 2.1% in the second quarter of 1997. This was the first time since the first quarter of 1996 that quarterly growth in retail sales in Ontario has exceeded the national average.

Retail sales in Western Canada advanced only marginally in the second quarter (+0.5%). Increases in Saskatchewan (+4.6%) and Alberta (+1.7%) were able to offset declining sales in British Columbia (-1.1%) and Manitoba (-0.3%).

Par ailleurs, les ventes des magasins de vêtements ont repris et augmenté en juin (+1.5 %), annulant le recul observé en mai. Une amélioration des ventes des magasins de chaussures (+5.4 %), des magasins de vêtements pour femmes (+2.4 %) et des magasins de vêtements pour hommes (+1.9 %) a compensé le recul observé dans d'autres magasins de vêtements plus spécialisés (-0.4 %). Alors que l'augmentation de juin était la plus forte hausse mensuelle depuis octobre 1996, les ventes dans les magasins de vêtements sont généralement à la baisse depuis le début de 1997.

Bien que les ventes des magasins d'alimentation aient connu une augmentation en juin (+0.9 %), celles du secteur de l'alimentation sont demeurées constantes depuis le début de l'année, après une période d'augmentation observée depuis avril 1996. En juin, l'augmentation des ventes des pharmacies (+0.7 %) n'a pu freiner un recul des ventes observé au cours du deuxième trimestre (-0.4 %). Les ventes des pharmacies ont atteint un sommet en janvier 1997 et fléchissent depuis.

Les ventes des magasins de marchandises diverses ont continué de progresser (+0.6 %). L'augmentation de 2.9 % des ventes enregistrée dans ce secteur au cours du deuxième trimestre était la hausse trimestrielle la plus importante depuis le premier trimestre de 1994. Les magasins de marchandises diverses suivent une tendance générale à la hausse depuis juillet 1993. L'augmentation des ventes des magasins de meubles et d'appareils ménagers (+2.0 %) n'a pu compenser les baisses observées dans les magasins d'accessoires d'ameublement (-9.2 %). Les ventes des magasins de meubles suivent une tendance générale à la hausse depuis le printemps de 1996.

Les détaillants des provinces de l'Atlantique connaissent un excellent deuxième trimestre

Dans les provinces de l'Atlantique, les détaillants ont connu une forte augmentation des ventes au cours du deuxième trimestre de 1997 (+3.1 %). Les quatre provinces ont connu une augmentation des ventes au cours de ce trimestre, le Nouveau-Brunswick venant en tête (+6.1 %), suivi de Terre-Neuve (+3.6 %), de l'Île-du-Prince-Édouard (+2.9 %) et de la Nouvelle-Écosse (+0.5 %). L'introduction de la taxe de vente harmonisée a pu avoir une incidence sur la décision des consommateurs de déplacer les achats de biens au deuxième trimestre.

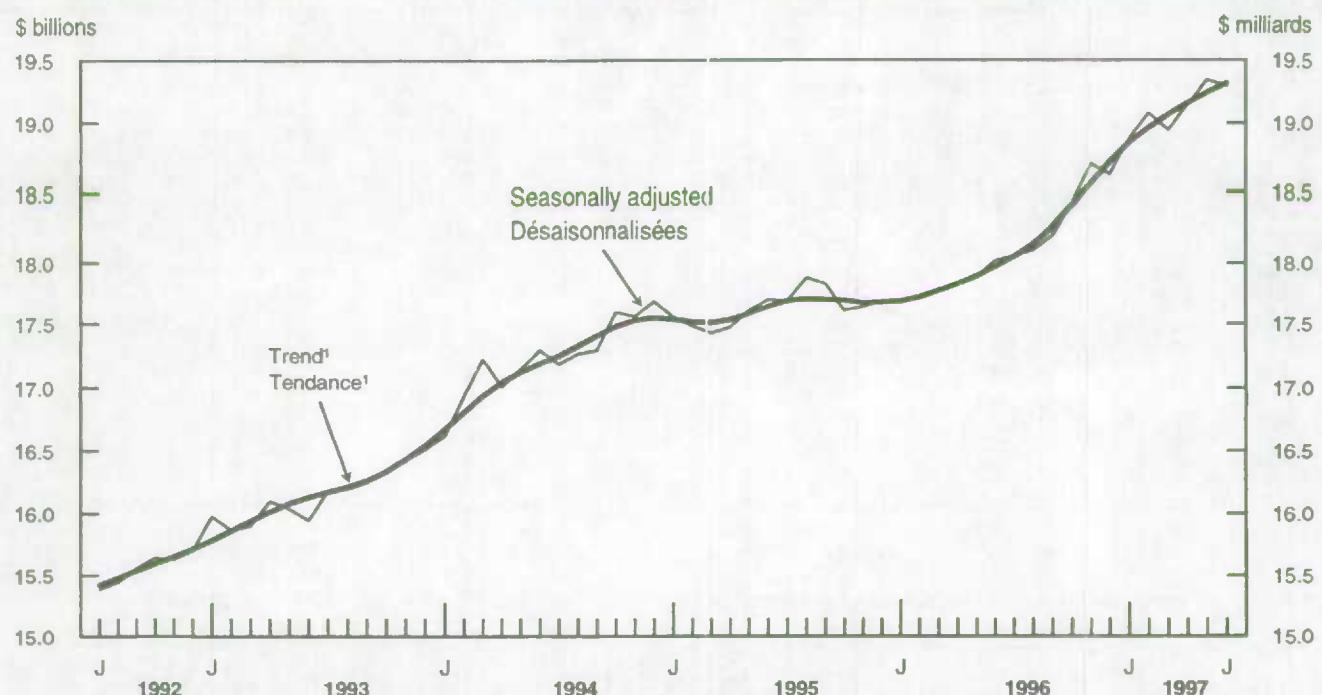
Au Québec, les ventes au détail (+1.8 %) ont connu une forte augmentation au cours du deuxième trimestre de 1997 par rapport au trimestre précédent. La croissance des ventes au détail au Québec a dépassé la moyenne nationale pour un cinquième trimestre consécutif.

Après avoir accusé un recul par rapport à la moyenne nationale au cours de la dernière année, les ventes au détail en Ontario ont augmenté de 2.1 % au cours du deuxième trimestre de 1997. C'est la première fois depuis le premier trimestre de 1996 que la croissance des ventes au détail en Ontario dépasse la moyenne nationale.

Les ventes au détail dans l'Ouest canadien n'ont progressé que légèrement au cours du deuxième trimestre (+0.5 %). Les augmentations en Saskatchewan (+4.6 %) et en Alberta (+1.7 %) ont permis d'annuler le recul observé en Colombie-Britannique (-1.1 %) et au Manitoba (-0.3 %).

Retail Sales – Canada

Ventes au détail – Canada

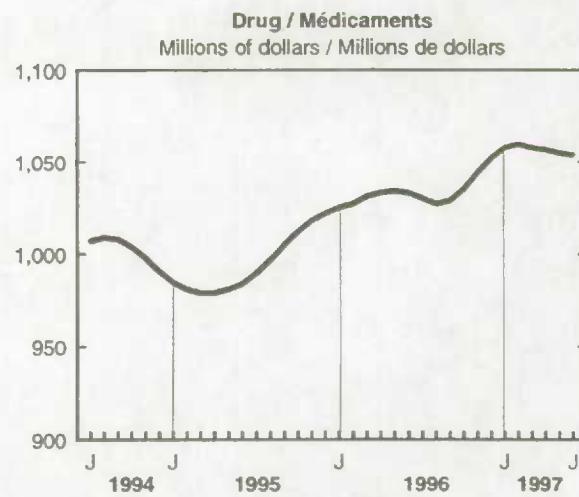
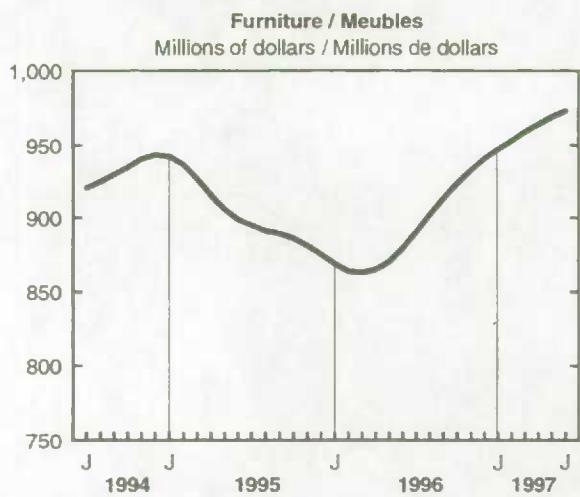
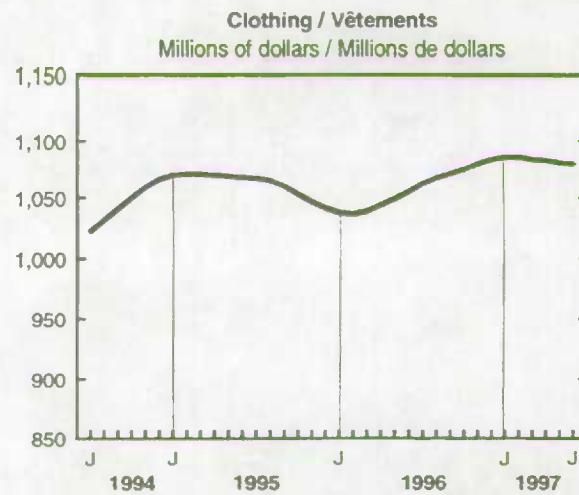
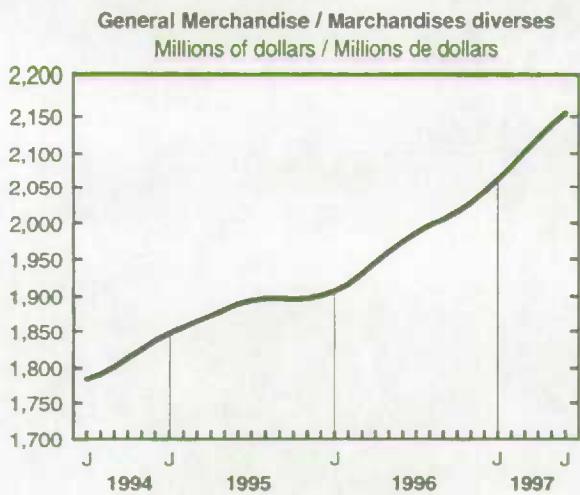
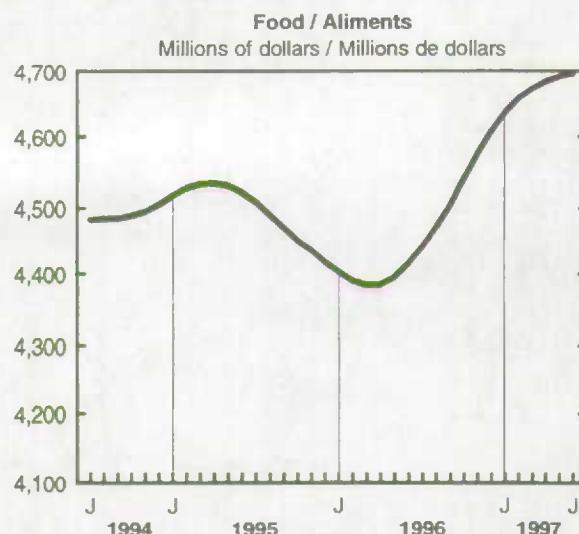
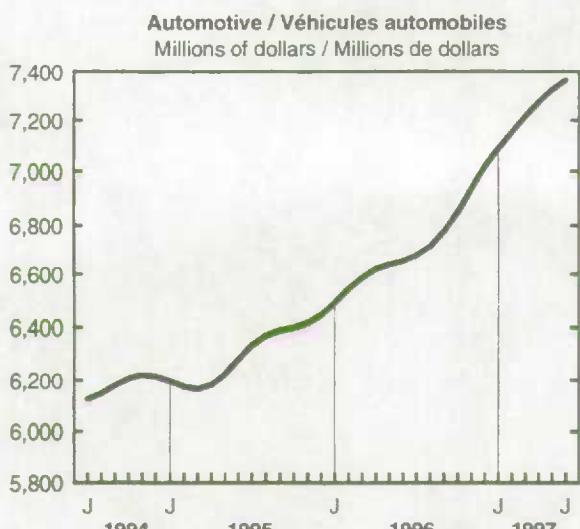


¹ Trend represents smoothed seasonally adjusted data.

¹ La tendance représente les données désaisonnalisées lissées.

Retail Sales Trends¹ – Canada,
By Major Group

Tendances¹ des ventes au détail – Canada,
par groupe principal



¹ Trends represent smoothed seasonally adjusted data.

¹ Les tendances représentent les données désaisonnalisées lissées.

FOR FURTHER READING

**Selected Publications
from Statistics Canada**

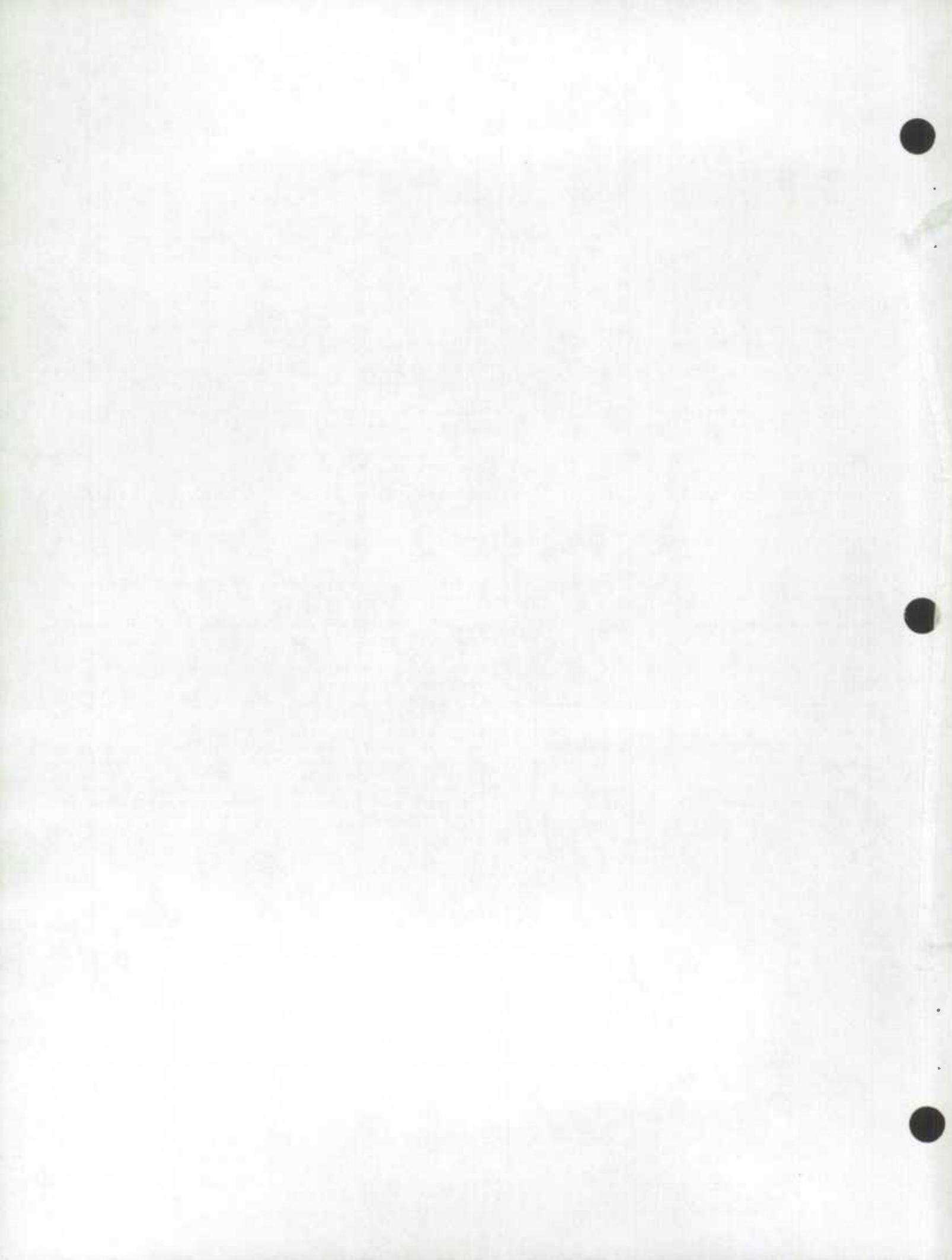
LECTURES SUGGÉRÉES

**Choisies parmi les publications
de Statistique Canada**

Title	Titre	Catalogue
Department Store Sales and Stocks, Monthly, Bilingual	Ventes et stocks des grands magasins, Mensuel, Bilingue	63-002-XPB
Department Store Sales by Region, Advance Release, Monthly, Bilingual	Ventes des grands magasins par région, Rapport provisoire, Mensuel, Bilingue	63-004-XPB
New Motor Vehicle Sales, Monthly, Bilingual	Ventes de véhicules automobiles neufs, Mensuel, Bilingue	63-007-XPB
Retail Chain and Department Stores, Annual, Bilingual	Magasins de détail à succursales et les grands magasins, Annuel, Bilingue	63-210-XPB
Vending Machine Operators, Annual, Bilingual	Exploitants de distributeurs automatiques, Annuel, Bilingue	63-213-XPB
Direct Selling in Canada, Annual, Bilingual	La vente directe au Canada, Annuel, Bilingue	63-218-XPB
Campus Bookstores, Annual, Bilingual	Librairies de campus, Annuel, Bilingue	63-219-XPB
Wholesaling and Retailing in Canada, Annual, Bilingual	Les commerces de gros et de détail au Canada, Annuel, Bilingue	63-236-XPB
Market Research Handbook, Annual, Bilingual	Recueil statistique des études de marché, Annuel, Bilingue	63-224-XPB
Retail Commodity Survey, Occasional, Bilingual	Enquête sur les marchandises vendues au détail, Hors série, Bilingue	63-541-XPB

To order a publication you may telephone 1-613-951-7277 or use facsimile number 1-613-951-1584. For toll free in Canada only telephone 1-800-267-6677. When ordering by telephone or facsimile a written confirmation is not required.

Pour obtenir une publication veuillez téléphoner au 1-613-951-7277 ou utiliser le numéro du télécopieur 1-613-951-1584. Pour appeler sans frais, au Canada, composez le 1-800-267-6677. Il n'est pas nécessaire de nous faire parvenir une confirmation pour une commande faite par téléphone ou télécopieur.



Statistical Tables

Tableaux statistiques

TABLE 1. Retail Sales, Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Current Periods)

No.	Sales Ventes					Year-to-date 1997 Cumulatif	Change from previous month Variation p. r. au mois précédent		
	June 1997 Juin	May 1997 Mai	April 1997 Avril	March 1997 Mars			June 1997 Juin	May 1997 Mai	
millions of dollars - millions de dollars									
Trade Group - Canada									
1 Supermarkets and grocery stores	4,363.6	4,321.2	4,274.7	4,318.9	25,898.9		1.0	1.1	
2 All other food stores	342.7	342.6	335.3	345.6	2,087.8		- -	2.2	
3 Drugs and patent medicine stores	1,058.6	1,051.2	1,057.8	1,044.3	6,348.1		0.7	-0.6	
4 Shoe stores	144.2	136.9	144.1	129.5	850.2		5.4	-5.0	
5 Men's clothing stores	135.2	132.8	132.7	133.3	793.6		1.9	0.1	
6 Women's clothing stores	347.6	339.3	356.1	351.0	2,100.6		2.4	-4.7	
7 Other clothing stores	459.7	461.5	449.2	465.3	2,761.1		-0.4	2.8	
8 Household furniture and appliance stores	767.0	751.7	743.7	737.3	4,482.9		2.0	1.1	
9 Household furnishings stores	205.0	225.8	215.6	214.1	1,284.4		-9.2	4.7	
10 Motor vehicle and recreational vehicle dealers	4,745.3	4,933.4	4,766.7	4,634.5	28,290.1		-3.8	3.5	
11 Gasoline service stations	1,352.9	1,356.6	1,383.1	1,376.2	8,257.6		-0.3	-1.9	
12 Automotive parts, accessories and services	1,154.7	1,139.4	1,150.6	1,127.7	6,828.9		1.3	-1.0	
13 General merchandise stores	2,156.7	2,144.4	2,117.5	2,108.7	12,656.9		0.6	1.3	
14 Other semi-durable goods stores	675.1	651.5	667.1	638.0	3,965.3		3.6	-2.3	
15 Other durable goods stores	491.2	488.7	481.6	455.1	2,839.3		0.5	1.5	
16 Other retail stores	901.2	870.2	875.9	864.3	5,252.1		3.6	-0.7	
17 Total, all stores	19,301.0	19,347.1	19,151.7	18,943.7	114,697.8		-0.2	1.0	
Regions									
18 Newfoundland	311.0	311.5	298.7	299.9	1,810.2		-0.2	4.3	
19 Prince Edward Island	85.0	85.3	83.1	83.7	499.6		-0.3	2.7	
20 Nova Scotia	592.9	581.0	580.7	583.1	3,500.4		2.1	0.1	
21 New Brunswick	460.6	458.6	470.7	434.2	2,700.0		0.4	-2.6	
22 Quebec	4,673.5	4,635.6	4,672.4	4,476.6	27,711.2		0.8	-0.8	
23 Ontario	6,944.0	6,905.1	6,861.2	6,880.0	40,998.0		0.6	0.6	
24 Manitoba	716.4	688.5	660.0	694.9	4,136.4		4.1	4.3	
25 Saskatchewan	649.6	651.0	657.7	618.9	3,831.1		-0.2	-1.0	
26 Alberta	2,156.5	2,166.4	2,123.4	2,114.4	12,782.2		-0.5	2.0	
27 British Columbia	2,643.3	2,794.5	2,676.8	2,691.2	16,322.0		-5.4	4.4	
28 Yukon	24.8	26.7	24.7	24.6	150.3		-6.8	7.7	
29 Northwest Territories	43.2	42.9	42.1	42.1	256.3		0.6	1.8	

TABLEAU 1. Ventes au détail, désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région
(périodes courantes)

Change from previous month		Change from previous year						N°
Variation p. r. au mois précédent		Variation par rapport à l'année précédente						
April 1997 Avril	March 1997 Mars	June 1997 Juin	May 1997 Mai	April 1997 Avril	March 1997 Mars	Year-to-date 1997 Cumulatif		
Per cent - pourcentage								
								Groupe de commerce - Canada
-1.0	0.1	8.0	7.8	5.1	6.5	6.9		Supermarchés d'alimentation et épicerie
-3.0	-4.9	-0.4	--	-4.6	1.0	0.4		Tous les autres magasins d'alimentation
1.3	-2.2	1.7	1.3	2.2	1.7	2.7		Pharmacies et magasins de médicaments brevetés
11.3	-10.7	-3.0	-4.9	3.6	-5.3	1.4		Magasins de chaussures
-0.5	1.4	6.4	3.5	7.0	4.2	3.3		Magasins de vêtements pour hommes
1.5	-1.5	2.9	0.8	8.0	7.6	5.8		Magasins de vêtements pour dames
-3.5	-0.2	2.1	1.1	-0.5	6.0	2.5		Autres magasins de vêtements
0.9	-1.4	12.7	9.9	11.6	8.3	10.6		Magasins de meubles et d'appareils ménagers
0.7	--	4.2	17.1	16.2	16.1	11.7		Magasins d'accessoires d'ameublement
2.9	--	10.0	16.4	11.7	8.3	10.6		Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs
0.5	-1.0	-1.2	-3.9	--	2.5	1.8		Stations-service
2.0	-2.9	14.9	13.9	17.5	16.3	15.2		Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services
0.4	0.7	8.6	9.6	9.2	9.4	8.7		Magasins de marchandises diverses
4.6	-4.4	5.9	7.5	17.5	7.4	10.7		Autres magasins de produits semi-durables
5.8	-1.9	5.4	5.4	5.9	-1.0	3.3		Autres magasins de produits durables
1.3	0.1	3.5	-0.6	-1.4	-4.0	-2.0		Autres magasins de vente au détail
1.1	-0.7	7.1	8.2	7.4	6.5	7.3		Total, ensemble des magasins
								Régions
-0.4	2.0	8.9	8.3	3.6	4.6	4.9		Terre-Neuve
-0.8	3.0	8.3	7.9	5.2	5.1	6.1		Île-du-Prince-Édouard
-0.4	0.1	5.6	3.7	5.2	3.9	4.3		Nouvelle-Écosse
8.4	-1.3	3.0	2.5	4.6	-1.7	1.0		Nouveau-Brunswick
4.4	-4.4	8.7	9.2	11.5	7.2	9.8		Québec
-0.3	1.4	6.4	6.6	5.7	6.0	5.2		Ontario
-5.0	-0.3	11.3	6.2	3.0	9.5	8.7		Manitoba
6.3	-2.2	8.5	10.2	12.1	6.5	9.5		Saskatchewan
0.4	0.1	13.3	14.3	12.4	12.8	13.6		Alberta
-0.5	-0.6	1.3	7.8	3.2	3.3	4.8		Colombie-Britannique
0.6	1.5	5.0	12.6	2.2	8.8	11.5		Yukon
0.1	-3.8	8.3	6.6	3.3	3.5	6.4		Territoires du Nord-Ouest

TABLE 2. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Current Periods)

No.		Sales Ventes					
		June 1997 Juin	May 1997 Mai	April 1997 Avril	March 1997 Mars	Year-to-date 1997 Cumulatif	
millions of dollars - millions de dollars							
Trade Group - Canada							
1	Supermarkets and grocery stores	4,281.6	4,734.6	4,107.8	4,182.2	25,414.6	
2	All other food stores	357.4	367.0	327.8	336.0	2,018.5	
3	Drugs and patent medicine stores	1,026.0	1,056.0	1,020.9	1,005.9	6,132.0	
4	Shoe stores	154.7	158.7	137.8	101.0	746.7	
5	Men's clothing stores	141.7	139.7	114.0	99.3	677.9	
6	Women's clothing stores	349.7	371.8	335.5	282.5	1,820.6	
7	Other clothing stores	428.6	451.2	400.5	393.8	2,313.3	
8	Household furniture and appliance stores	720.7	705.1	669.6	650.3	3,941.9	
9	Household furnishings stores	213.3	225.5	203.4	187.5	1,157.6	
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	5,601.7	6,039.6	5,803.7	4,365.8	29,225.8	
11	Gasoline service stations	1,431.5	1,418.9	1,302.0	1,291.9	7,996.6	
12	Automotive parts, accessories and services	1,249.2	1,270.3	1,177.8	948.9	6,448.9	
13	General merchandise stores	2,084.1	2,127.0	1,902.0	1,802.6	10,849.6	
14	Other semi-durable goods stores	724.6	751.4	585.1	491.9	3,509.0	
15	Other durable goods stores	496.1	502.1	424.3	356.6	2,459.5	
16	Other retail stores	936.6	945.0	778.4	748.6	4,754.0	
17	Total, all stores	20,197.5	21,264.0	19,290.6	17,244.9	109,466.5	
Regions							
18	Newfoundland	321.0	340.5	295.7	271.2	1,692.8	
19	Prince Edward Island	92.5	93.5	76.7	71.7	460.1	
20	Nova Scotia	621.6	629.4	573.0	530.1	3,303.3	
21	New Brunswick	484.4	500.7	469.0	385.1	2,535.9	
22	Quebec	4,896.0	5,332.7	4,814.3	4,086.8	26,705.0	
23	Ontario	7,313.6	7,544.1	6,902.6	6,151.4	39,053.1	
24	Manitoba	738.2	753.7	658.1	632.1	3,928.1	
25	Saskatchewan	677.5	696.8	649.9	570.2	3,639.5	
26	Alberta	2,248.5	2,356.8	2,112.1	1,957.5	12,173.0	
27	British Columbia	2,728.9	2,940.0	2,672.9	2,526.8	15,584.7	
28	Yukon	28.2	29.3	23.6	21.3	140.6	
29	Northwest Territories	47.0	46.4	42.6	40.7	250.4	

TABLEAU 2. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région
(périodes courantes)

Change from previous year						N°	
Variation par rapport à l'année précédente							
June 1997 Juin	May 1997 Mai	April 1997 Avril	March 1997 Mars	Year-to-date 1997 Cumulatif	Per cent - pourcentage		
Groupe de commerce - Canada							
3.4	10.4	5.9	3.0	6.3	Supermarchés d'alimentation et épicerie	1	
-4.4	-0.7	-5.7	0.5	-0.5	Tous les autres magasins d'alimentation	2	
1.9	0.4	2.1	0.5	2.1	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3	
-5.4	-2.7	3.0	-9.4	-0.5	Magasins de chaussures	4	
4.2	6.7	6.6	1.8	3.0	Magasins de vêtements pour hommes	5	
-1.7	1.3	11.0	4.1	4.2	Magasins de vêtements pour dames	6	
-0.3	3.8	-0.8	6.8	2.6	Autres magasins de vêtements	7	
11.8	11.0	10.8	4.1	9.1	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8	
4.7	16.1	18.7	13.3	11.1	Magasins d'accessoires d'aménagement	9	
12.3	15.0	18.9	-0.2	10.2	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10	
-1.0	-4.5	0.9	1.9	1.2	Stations-service	11	
15.8	12.7	21.3	11.1	14.3	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12	
8.3	11.0	8.6	9.5	8.4	Magasins de marchandises diverses	13	
6.4	6.7	16.6	7.1	9.6	Autres magasins de produits semi-durables	14	
5.0	6.9	7.0	-4.5	2.8	Autres magasins de produits durables	15	
0.2	2.2	-0.6	-5.9	-2.0	Autres magasins de vente au détail	16	
6.4	9.0	10.1	2.6	6.8	Total, ensemble des magasins	17	
Régions							
9.1	10.4	4.3	0.9	4.9	Terre-Neuve	18	
8.8	10.3	5.0	3.7	6.2	Île-du-Prince-Édouard	19	
5.5	4.5	6.0	-0.5	3.7	Nouvelle-Écosse	20	
1.4	3.9	8.4	-5.0	0.9	Nouveau-Brunswick	21	
7.2	9.7	13.1	3.7	9.0	Québec	22	
6.1	7.1	9.6	1.7	4.9	Ontario	23	
9.7	7.3	5.6	5.1	7.9	Manitoba	24	
7.9	11.6	13.7	3.5	8.9	Saskatchewan	25	
12.9	16.4	12.9	10.2	13.0	Alberta	26	
0.6	8.5	6.3	-0.8	4.3	Colombie-Britannique	27	
5.8	11.9	2.6	7.6	10.2	Yukon	28	
7.8	8.0	5.3	0.9	6.3	Territoires du Nord-Ouest	29	

TABLE 3. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)

Trade Group No.	Sales Ventes				
	Quarter 2 1997 Trimestre 2	Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3	Quarter 2 1996 Trimestre 2
	millions of dollars - millions de dollars				
Canada					
1 Supermarkets and grocery stores	13,124.0	12,290.7	12,735.7	12,614.0	12,307.7
2 All other food stores	1,052.3	966.2	1,127.3	1,032.2	1,091.1
3 Drugs and patent medicine stores	3,102.9	3,029.1	3,391.7	3,005.4	3,058.4
4 Shoe stores	451.2	295.5	518.4	445.9	460.4
5 Men's clothing stores	395.4	282.5	554.6	331.1	373.8
6 Women's clothing stores	1,057.0	763.6	1,294.5	998.6	1,025.3
7 Other clothing stores	1,280.3	1,033.0	1,781.9	1,341.5	1,268.5
8 Household furniture and appliance stores	2,095.3	1,846.6	2,606.6	2,123.1	1,883.5
9 Household furnishings stores	642.3	515.3	702.2	621.3	569.4
10 Motor vehicle and recreational vehicle dealers	17,444.9	11,780.9	12,670.8	13,101.5	15,125.5
11 Gasoline service stations	4,152.5	3,844.1	4,091.4	4,265.0	4,223.2
12 Automotive parts, accessories and services	3,697.3	2,751.6	3,438.8	3,105.2	3,177.8
13 General merchandise stores	6,113.1	4,736.5	8,038.6	5,666.3	5,592.3
14 Other semi-durable goods stores	2,061.1	1,447.9	2,233.6	1,916.7	1,887.2
15 Other durable goods stores	1,422.6	1,036.9	1,760.8	1,438.6	1,338.2
16 Other retail stores	2,660.0	2,094.0	2,794.8	2,732.4	2,642.3
17 Total, all stores	60,752.1	48,714.3	59,741.8	54,738.7	56,024.6
Newfoundland					
1 Supermarkets and grocery stores	280.5	256.6	278.8	283.1	273.6
2 All other food stores	..	..	..	..	..
3 Drugs and patent medicine stores	57.3	55.8	65.7	57.3	59.1
4 Shoe stores	3.9	2.7	7.0	5.7	5.1
5 Men's clothing stores	3.6	1.8	6.1	2.8	2.6
6 Women's clothing stores	12.7	8.1	22.0	13.0	11.9
7 Other clothing stores	11.3	8.9	21.7	13.2	10.3
8 Household furniture and appliance stores	23.4	17.7	33.3	21.5	19.0
9 Household furnishings stores	3.1	2.7	3.7	2.6	2.6
10 Motor vehicle and recreational vehicle dealers	264.1	150.8	140.3	161.7	208.6
11 Gasoline service stations	61.4	58.4	61.7	76.5	77.2
12 Automotive parts, accessories and services	50.2	34.4	53.3	50.0	50.2
13 General merchandise stores	116.0	88.2	182.0	113.9	103.8
14 Other semi-durable goods stores	25.7	15.2	30.8	25.4	24.6
15 Other durable goods stores	11.3	7.5	17.8	10.8	9.6
16 Other retail stores	22.7	18.9	29.1	24.1	22.2
17 Total, all stores	957.2	735.6	963.0	869.6	886.1

**TABLEAU 3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région
(estimations trimestrielles)**

Change from previous year					Groupe de commerce	N°		
Variation par rapport à l'année précédente								
Quarter 2 1997 Trimestre 2	Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3	Quarter 2 1996 Trimestre 2				
Per cent - pourcentage								
6.6	5.9	2.2	-2.2	-3.8	Canada			
-3.6	3.0	5.4	-2.4	-1.2	Supermarchés d'alimentation et épicerie	1		
1.5	2.7	2.2	3.2	5.3	Tous les autres magasins d'alimentation	2		
-2.0	1.9	5.3	0.6	-0.9	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3		
5.8	-0.7	-2.3	-8.4	-9.5	Magasins de chaussures	4		
3.1	5.7	4.4	-3.1	-4.1	Magasins de vêtements pour hommes	5		
0.9	4.7	3.4	-1.2	3.6	Magasins de vêtements pour dames	6		
11.2	6.8	4.8	-1.8	-6.7	Autres magasins de vêtements	7		
12.8	9.1	5.8	5.2	0.4	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8		
15.3	3.5	11.3	2.0	3.9	Magasins d'accessoires d'ameublement	9		
-1.7	4.5	8.6	7.4	14.1	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10		
16.4	11.7	10.7	7.4	5.6	Stations-service	11		
9.3	7.1	6.6	4.3	3.9	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12		
9.2	10.3	8.1	1.8	1.0	Magasins de marchandises diverses	13		
6.3	-1.7	4.2	4.6	-1.0	Autres magasins de produits semi-durables	14		
0.7	-5.2	-14.8	-9.0	-5.7	Autres magasins de produits durables	15		
8.4	4.7	5.1	1.0	1.4	Autres magasins de vente au détail	16		
					Total, ensemble des magasins	17		
Terre-Neuve								
2.5	3.8	4.3	-4.2	-4.8	Supermarchés d'alimentation et épicerie	1		
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
-3.0	-4.5	-6.4	-13.6	-14.1	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3		
-24.4	-15.0	13.1	2.2	-3.8	Magasins de chaussures	4		
35.0	4.1	18.3	-15.7	-32.1	Magasins de vêtements pour hommes	5		
6.5	-0.8	9.6	5.1	-2.3	Magasins de vêtements pour dames	6		
8.9	2.9	18.1	12.5	10.1	Autres magasins de vêtements	7		
23.5	6.0	6.7	-13.2	-12.8	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8		
15.8	24.9	-21.4	-28.8	-27.3	Magasins d'accessoires d'ameublement	9		
26.6	10.0	10.7	-1.5	10.8	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10		
-20.5	-24.9	-30.3	-24.0	-11.7	Stations-service	11		
--	-7.0	19.7	20.5	16.9	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12		
11.7	5.9	5.3	4.8	4.8	Magasins de marchandises diverses	13		
4.4	-6.6	-8.4	-17.3	-23.7	Autres magasins de produits semi-durables	14		
18.2	5.6	9.7	12.5	1.8	Autres magasins de produits durables	15		
1.9	0.6	-11.8	1.5	0.1	Autres magasins de vente au détail	16		
8.0	1.0	1.9	-4.5	-1.9	Total, ensemble des magasins	17		

TABLE 3. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)

Trade Group No.	Sales Ventes				
	Quarter 2 1997 Trimestre 2	Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3	Quarter 2 1996 Trimestre 2
millions of dollars - millions de dollars					
Prince Edward Island					
1 Supermarkets and grocery stores	60.7	54.7	61.7	60.7	56.1
2 All other food stores	..	..	..	..	..
3 Drugs and patent medicine stores	16.5	16.7	19.0	17.5	16.7
4 Shoe stores	X	X	X	X	X
5 Men's clothing stores	X	X	X	X	X
6 Women's clothing stores	..	..	..	..	..
7 Other clothing stores	4.2	2.7	6.6	6.9	3.4
8 Household furniture and appliance stores	4.7	3.8	6.1	4.8	4.1
9 Household furnishings stores	1.6	1.1	1.8	2.1	2.2
10 Motor vehicle and recreational vehicle dealers	69.7	40.2	45.3	47.3	53.3
11 Gasoline service stations	33.2	27.8	29.5	37.5	34.9
12 Automotive parts, accessories and services	15.2	9.6	14.1	14.6	14.6
13 General merchandise stores	20.9	15.2	31.7	22.2	20.9
14 Other semi-durable goods stores	12.2	9.2	15.3	15.8	13.2
15 Other durable goods stores	3.4	2.5	5.6	4.3	3.3
16 Other retail stores	10.0	8.1	10.6	12.7	10.8
17 Total, all stores	262.6	197.5	257.8	256.8	242.8
Nova Scotia					
1 Supermarkets and grocery stores	496.7	463.5	501.8	508.6	495.9
2 All other food stores	..	..	..	..	..
3 Drugs and patent medicine stores	123.9	125.6	144.0	129.6	128.0
4 Shoe stores	7.7	5.8	10.9	9.7	9.7
5 Men's clothing stores	4.9	3.7	9.3	5.2	6.3
6 Women's clothing stores	25.7	20.3	42.5	26.7	25.2
7 Other clothing stores	28.4	23.8	50.8	32.3	27.7
8 Household furniture and appliance stores	38.4	32.6	49.5	35.2	31.5
9 Household furnishings stores	9.0	8.5	12.4	12.1	11.0
10 Motor vehicle and recreational vehicle dealers	519.4	319.3	344.1	373.7	419.4
11 Gasoline service stations	108.6	115.4	150.8	151.7	138.0
12 Automotive parts, accessories and services	94.3	66.5	87.4	75.8	76.7
13 General merchandise stores	166.3	136.6	282.4	177.6	173.6
14 Other semi-durable goods stores	56.7	40.0	60.5	47.8	41.5
15 Other durable goods stores	30.3	24.2	46.8	34.4	30.9
16 Other retail stores	96.2	80.0	107.3	105.1	94.1
17 Total, all stores	1,824.1	1,479.2	1,917.1	1,744.2	1,732.3

TABLEAU 3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région
(estimations trimestrielles)

Change from previous year					Groupe de commerce	N°		
Variation par rapport à l'année précédente								
Quarter 2 1997 Trimestre 2	Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3	Quarter 2 1996 Trimestre 2				
Per cent - pourcentage								
8.2	14.1	7.8	-2.4	-2.5	Île-du-Prince-Édouard			
..	..	..	..	..	Supermarchés d'alimentation et épicerie	1
-1.2	4.9	3.1	2.9	3.1	Tous les autres magasins d'alimentation	2		
X	X	X	X	X	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3		
X	X	X	X	X	Magasins de chaussures	4		
..	..	..	..	..	Magasins de vêtements pour hommes	5
22.3	5.1	4.6	- -	18.5	Magasins de vêtements pour dames	6		
13.1	6.5	0.6	3.4	-13.3	Autres magasins de vêtements	7		
-28.2	-36.8	-8.6	51.4	67.1	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8		
30.8	0.2	6.5	-3.4	-4.5	Magasins d'accessoires d'ameublement	9		
-4.9	-7.4	-8.9	4.5	35.3	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10		
4.2	1.8	3.9	23.1	15.4	Stations-service	11		
-0.1	0.7	2.4	-5.8	-5.5	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12		
-7.4	11.9	6.6	14.9	22.6	Magasins de marchandises diverses	13		
4.4	8.5	16.4	23.2	8.7	Autres magasins de produits semi-durables	14		
-7.3	1.5	-6.4	-7.5	-3.1	Autres magasins de produits durables	15		
8.2	3.6	3.2	1.5	4.5	Autres magasins de vente au détail	16		
8.2	3.6	3.2	1.5	4.5	Total, ensemble des magasins	17		
Nouvelle-Écosse								
0.2	1.0	15.0	10.5	10.0	Supermarchés d'alimentation et épicerie	1		
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
-3.2	-1.1	13.0	15.2	8.9	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3		
-21.0	-12.9	11.5	2.8	6.1	Magasins de chaussures	4		
-21.8	-21.4	-20.2	-24.3	-11.5	Magasins de vêtements pour hommes	5		
2.0	12.1	12.2	4.9	-3.0	Magasins de vêtements pour dames	6		
2.7	6.7	6.9	1.5	9.1	Autres magasins de vêtements	7		
21.7	0.3	2.3	-4.2	-9.0	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8		
-18.3	-9.0	-21.9	-25.5	-9.3	Magasins d'accessoires d'ameublement	9		
23.8	0.5	24.6	16.4	-2.3	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10		
-21.3	10.3	34.1	19.7	18.9	Stations-service	11		
23.0	12.3	10.8	1.3	1.8	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12		
-4.2	-1.4	6.4	1.0	3.5	Magasins de marchandises diverses	13		
36.6	10.3	-5.3	-8.8	-14.4	Autres magasins de produits semi-durables	14		
-2.0	-3.9	2.4	8.8	4.9	Autres magasins de produits durables	15		
2.3	8.0	2.2	-2.6	-2.1	Autres magasins de vente au détail	16		
5.3	1.7	12.4	8.0	3.5	Total, ensemble des magasins	17		

TABLE 3. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)

Trade Group No.	Sales Ventes				
	Quarter 2 1997 Trimestre 2	Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3	Quarter 2 1996 Trimestre 2
	millions of dollars - millions de dollars				
New Brunswick					
1 Supermarkets and grocery stores	353.3	330.0	349.6	346.4	340.1
2 All other food stores	..	..	..	..	..
3 Drugs and patent medicine stores	88.9	93.4	101.5	98.9	98.5
4 Shoe stores	5.7	4.1	9.0	8.4	8.3
5 Men's clothing stores	5.6	3.7	9.2	5.2	5.5
6 Women's clothing stores	19.9	14.7	30.8	23.0	22.5
7 Other clothing stores	24.2	19.6	37.5	27.0	22.1
8 Household furniture and appliance stores	37.4	33.1	53.4	41.2	37.4
9 Household furnishings stores	11.5	8.7	14.9	13.3	12.0
10 Motor vehicle and recreational vehicle dealers	472.5	246.6	301.9	342.3	382.1
11 Gasoline service stations	66.3	59.2	65.9	90.3	89.0
12 Automotive parts, accessories and services	86.0	58.2	93.7	90.5	95.3
13 General merchandise stores	142.0	111.2	229.1	148.6	140.6
14 Other semi-durable goods stores	47.8	31.2	54.9	47.4	46.0
15 Other durable goods stores	19.6	14.5	31.8	20.8	18.5
16 Other retail stores	58.1	42.7	63.3	64.8	61.0
17 Total, all stores	1,454.2	1,081.7	1,461.8	1,383.9	1,392.4
Quebec					
1 Supermarkets and grocery stores	3,489.1	3,212.2	3,251.5	3,234.2	3,129.6
2 All other food stores	..	..	..	..	..
3 Drugs and patent medicine stores	657.0	719.3	788.1	696.4	722.6
4 Shoe stores	161.9	88.1	176.3	143.1	163.3
5 Men's clothing stores	114.6	72.9	145.2	83.1	109.1
6 Women's clothing stores	307.4	214.6	353.7	259.8	287.3
7 Other clothing stores	376.4	286.0	473.2	407.1	431.7
8 Household furniture and appliance stores	572.2	459.8	647.3	585.5	562.1
9 Household furnishings stores	132.9	98.2	146.5	142.6	147.2
10 Motor vehicle and recreational vehicle dealers	4,552.8	2,828.3	3,073.0	3,304.3	3,577.4
11 Gasoline service stations	870.5	883.7	966.4	908.0	938.0
12 Automotive parts, accessories and services	974.3	678.9	896.1	785.7	862.2
13 General merchandise stores	1,241.2	955.3	1,532.9	1,147.6	1,196.2
14 Other semi-durable goods stores	521.2	318.3	454.7	449.7	470.0
15 Other durable goods stores	291.6	211.0	335.0	268.6	275.0
16 Other retail stores	431.0	303.6	430.3	393.7	442.1
17 Total, all stores	15,043.0	11,662.0	14,052.6	13,157.9	13,685.4

TABLEAU 3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région
(estimations trimestrielles)

Change from previous year					Groupe de commerce	N°		
Variation par rapport à l'année précédente								
Quarter 2 1997 Trimestre 2	Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3	Quarter 2 1995 Trimestre 2				
Per cent - pourcentage					Nouveau-Brunswick			
3.9	11.7	11.0	2.5	8.3	Supermarchés d'alimentation et épicerie	1		
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
-9.8	-14.3	-20.6	-9.5	-7.6	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3		
-30.9	-18.4	-12.4	-7.0	-8.0	Magasins de chaussures	4		
1.4	-10.5	-14.1	-4.0	-16.1	Magasins de vêtements pour hommes	5		
-11.2	-16.0	-9.3	1.7	-2.5	Magasins de vêtements pour dames	6		
9.6	19.4	10.6	12.8	24.2	Autres magasins de vêtements	7		
--	-3.6	5.2	2.5	9.9	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8		
-3.8	-0.1	-9.3	4.8	11.6	Magasins d'accessoires d'ameublement	9		
23.7	-9.1	13.4	9.9	11.7	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10		
-25.5	-25.4	-25.7	-15.7	-3.7	Stations-service	11		
-9.7	-16.0	1.4	10.5	15.9	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12		
1.0	0.3	5.0	7.5	7.8	Magasins de marchandises diverses	13		
4.0	2.3	22.4	29.4	22.4	Autres magasins de produits semi-durables	14		
5.6	10.0	8.6	-9.8	-12.6	Autres magasins de produits durables	15		
-4.8	-4.6	-6.0	-1.4	4.0	Autres magasins de vente au détail	16		
4.4	-3.5	3.1	3.4	7.2	Total, ensemble des magasins	17		
					Québec			
11.5	10.9	-1.6	-4.9	-8.0	Supermarchés d'alimentation et épicerie	1		
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
-9.1	2.4	2.2	7.4	11.2	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3		
-0.9	-3.6	-1.7	-6.9	2.1	Magasins de chaussures	4		
5.0	4.8	7.9	-5.4	-2.2	Magasins de vêtements pour hommes	5		
7.0	4.5	7.5	-11.3	-4.8	Magasins de vêtements pour dames	6		
-12.8	2.9	3.9	4.2	14.1	Autres magasins de vêtements	7		
1.8	-1.6	2.3	-4.4	-6.4	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8		
-9.7	-7.1	-2.1	-5.3	-6.8	Magasins d'accessoires d'ameublement	9		
27.3	16.1	29.4	19.8	10.4	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10		
-7.2	3.1	9.6	7.1	18.4	Stations-service	11		
13.0	9.6	6.9	5.9	8.3	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12		
3.8	2.2	4.6	3.7	5.1	Magasins de marchandises diverses	13		
10.9	10.9	3.1	0.8	5.0	Autres magasins de produits semi-durables	14		
6.1	-2.9	-3.1	-8.9	-7.1	Autres magasins de produits durables	15		
-2.5	-13.0	-19.0	-9.5	-3.8	Autres magasins de vente au détail	16		
9.9	7.8	6.6	3.5	3.1	Total, ensemble des magasins	17		

TABLE 3. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)

Trade Group No.	Sales Ventes				
	Quarter 2 1997 Trimestre 2	Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3	Quarter 2 1996 Trimestre 2
	millions of dollars - millions de dollars				
Ontario					
1 Supermarkets and grocery stores	4,163.9	3,872.9	3,945.6	3,871.7	3,844.4
2 All other food stores	..	..	..	..	..
3 Drugs and patent medicine stores	1,186.8	1,154.5	1,313.5	1,165.5	1,178.1
4 Shoe stores	173.2	119.6	197.6	168.1	162.3
5 Men's clothing stores	141.4	103.8	213.7	125.9	141.8
6 Women's clothing stores	407.8	291.2	510.8	392.7	399.9
7 Other clothing stores	438.4	363.5	649.1	441.2	402.7
8 Household furniture and appliance stores	726.5	632.0	896.2	685.3	586.3
9 Household furnishings stores	270.6	216.5	293.7	242.0	205.8
10 Motor vehicle and recreational vehicle dealers	6,132.8	4,069.4	4,630.7	4,738.9	5,639.8
11 Gasoline service stations	1,545.6	1,441.1	1,527.9	1,630.6	1,658.6
12 Automotive parts, accessories and services	1,351.9	1,018.4	1,269.1	1,142.1	1,182.8
13 General merchandise stores	2,338.6	1,791.5	3,115.2	2,104.3	2,043.1
14 Other semi-durable goods stores	778.0	568.9	905.5	712.7	697.0
15 Other durable goods stores	549.2	374.3	688.5	555.4	519.1
16 Other retail stores	1,124.6	907.1	1,210.1	1,217.2	1,119.3
17 Total, all stores	21,760.4	17,292.7	21,817.0	19,605.4	20,236.6
Manitoba					
1 Supermarkets and grocery stores	549.2	516.0	539.5	522.2	524.4
2 All other food stores	..	..	..	..	..
3 Drugs and patent medicine stores	72.1	77.4	82.4	69.6	70.9
4 Shoe stores	12.0	8.6	17.9	13.7	14.6
5 Men's clothing stores	11.1	7.6	15.4	9.3	11.7
6 Women's clothing stores	26.6	19.3	34.2	25.9	27.5
7 Other clothing stores	41.1	36.7	61.3	41.6	43.6
8 Household furniture and appliance stores	66.9	65.8	90.5	72.7	64.9
9 Household furnishings stores	13.2	11.2	16.2	15.8	14.4
10 Motor vehicle and recreational vehicle dealers	616.3	445.0	472.3	484.2	513.0
11 Gasoline service stations	169.3	147.8	161.4	174.5	168.8
12 Automotive parts, accessories and services	119.1	89.2	117.7	111.0	113.6
13 General merchandise stores	247.9	193.9	326.8	225.0	231.2
14 Other semi-durable goods stores	53.6	42.9	72.8	51.3	53.0
15 Other durable goods stores	50.5	34.8	54.1	50.2	46.7
16 Other retail stores	85.0	63.7	94.5	83.3	80.7
17 Total, all stores	2,150.0	1,778.2	2,182.7	1,970.7	1,998.5

**TABLEAU 3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région
(estimations trimestrielles)**

Change from previous year					Groupe de commerce	N°		
Variation par rapport à l'année précédente								
Quarter 2 1997 Trimestre 2	Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3	Quarter 2 1996 Trimestre 2				
Per cent - pourcentage								
8.3	4.0	1.4	-3.8	-5.6	Ontario	1		
..				
0.7	0.8	1.8	1.4	2.2				
6.7	17.5	19.7	11.3	-0.3				
-0.3	-4.8	-3.1	-9.0	-13.6				
2.0	12.8	12.5	5.5	-0.6				
8.9	4.8	2.4	-8.2	-7.3				
23.9	12.6	5.9	-4.5	-14.0				
31.5	21.5	20.1	10.1	-3.2				
8.7	-6.0	3.9	-5.6	0.3				
-6.8	2.7	8.8	9.6	19.5				
14.3	9.8	8.0	5.8	3.4				
14.5	10.4	7.5	5.1	3.5				
11.6	13.2	13.2	1.2	1.2				
5.8	-2.3	8.0	10.3	0.4				
0.5	-7.7	-20.7	-15.5	-13.2				
7.5	1.8	3.3	-1.8	-0.3	Total, ensemble des magasins	17		
Manitoba								
4.7	5.9	6.1	2.2	4.4	Supermarchés d'alimentation et épicerie	1		
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
1.8	5.5	-4.8	-7.7	-2.5	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3		
-17.9	-2.5	14.0	9.2	13.0	Magasins de chaussures	4		
-4.9	3.6	-0.8	-0.9	4.1	Magasins de vêtements pour hommes	5		
-3.2	7.8	7.6	-1.8	-1.1	Magasins de vêtements pour dames	6		
-5.5	3.9	-0.9	-2.7	7.7	Autres magasins de vêtements	7		
3.2	16.3	16.8	14.8	14.5	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8		
-8.5	-3.8	-0.2	5.5	1.9	Magasins d'accessoires d'ameublement	9		
20.1	19.3	30.2	17.5	9.8	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10		
0.3	0.8	2.9	-1.2	-1.6	Stations-service	11		
4.8	1.1	16.8	24.3	24.4	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12		
7.2	5.9	2.7	-4.0	-2.3	Magasins de marchandises diverses	13		
1.2	8.7	8.2	1.1	11.8	Autres magasins de produits semi-durables	14		
8.2	-0.7	-14.9	-5.0	-10.9	Autres magasins de produits durables	15		
5.3	4.4	-4.8	-2.3	-0.2	Autres magasins de vente au détail	16		
7.6	8.3	8.8	5.0	4.7	Total, ensemble des magasins	17		

TABLE 3. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)

Trade Group No.	Sales Ventes				
	Quarter 2 1997 Trimestre 2	Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3	Quarter 2 1996 Trimestre 2
	millions of dollars - millions de dollars				
Saskatchewan					
1 Supermarkets and grocery stores	432.8	394.2	449.6	454.5	449.3
2 All other food stores	..	..	..	..	..
3 Drugs and patent medicine stores	93.1	73.7	77.7	68.4	72.0
4 Shoe stores	7.4	5.2	10.2	9.1	10.1
5 Men's clothing stores	8.5	6.4	15.2	7.6	8.4
6 Women's clothing stores	27.1	19.4	32.9	23.6	25.0
7 Other clothing stores	32.3	25.7	50.4	36.9	36.5
8 Household furniture and appliance stores	48.8	43.1	59.1	45.3	41.2
9 Household furnishings stores	18.4	14.1	19.9	19.0	18.4
10 Motor vehicle and recreational vehicle dealers	615.9	469.2	544.9	456.3	508.3
11 Gasoline service stations	162.1	133.9	144.1	168.1	172.2
12 Automotive parts, accessories and services	165.3	115.7	124.0	121.5	109.2
13 General merchandise stores	224.9	174.0	287.9	206.8	203.8
14 Other semi-durable goods stores	55.0	46.1	69.0	44.6	46.1
15 Other durable goods stores	45.5	30.8	54.2	44.0	40.7
16 Other retail stores	70.7	51.3	70.2	71.3	67.5
17 Total, all stores	2,024.2	1,615.3	2,026.5	1,794.2	1,824.0
Alberta					
1 Supermarkets and grocery stores	1,436.8	1,391.6	1,455.7	1,448.4	1,402.5
2 All other food stores	..	..	..	..	..
3 Drugs and patent medicine stores	328.8	291.2	332.4	279.3	284.4
4 Shoe stores	30.9	23.4	37.9	36.0	37.8
5 Men's clothing stores	51.9	41.5	65.8	42.1	40.2
6 Women's clothing stores	93.8	68.1	108.0	87.8	89.9
7 Other clothing stores	157.9	123.1	204.5	157.4	140.7
8 Household furniture and appliance stores	245.5	223.9	327.6	262.1	220.0
9 Household furnishings stores	70.4	56.5	75.3	65.0	60.8
10 Motor vehicle and recreational vehicle dealers	2,002.7	1,430.4	1,455.7	1,340.1	1,620.0
11 Gasoline service stations	482.7	409.7	404.2	409.3	377.9
12 Automotive parts, accessories and services	385.0	300.1	349.2	320.2	307.7
13 General merchandise stores	674.7	512.0	859.5	613.3	594.1
14 Other semi-durable goods stores	192.4	138.7	224.6	182.2	183.4
15 Other durable goods stores	169.2	137.8	235.7	192.0	175.9
16 Other retail stores	355.9	274.8	339.8	332.3	323.4
17 Total, all stores	6,717.4	5,455.7	6,511.8	5,793.3	5,888.0

TABLEAU 3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région
(estimations trimestrielles)

Change from previous year					Groupe de commerce	N°		
Variation par rapport à l'année précédente								
Quarter 2 1997 Trimestre 2	Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3	Quarter 2 1996 Trimestre 2				
Per cent - pourcentage								
-3.7	-3.3	5.1	4.2	5.7	Saskatchewan			
..	..	..	..	..	Supermarchés d'alimentation et épicerie	1
29.3	22.8	-2.6	-6.4	-15.6	Tous les autres magasins d'alimentation	2		
-26.3	-16.3	-0.6	-1.6	-7.9	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3		
1.2	3.8	-4.4	-15.7	-6.0	Magasins de chaussures	4		
8.3	13.3	6.5	-1.0	1.5	Magasins de vêtements pour hommes	5		
-11.5	-5.0	-1.8	6.7	7.4	Magasins de vêtements pour dames	6		
18.5	9.1	0.7	-13.2	-14.2	Autres magasins de vêtements	7		
0.3	-4.9	-5.5	13.2	23.2	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8		
21.2	14.7	29.0	17.1	24.2	Magasins d'accessoires d'ameublement	9		
-5.9	-12.8	1.0	15.2	28.0	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10		
51.3	46.1	29.0	3.6	-12.9	Stations-service	11		
10.4	5.5	4.2	2.4	0.5	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12		
19.3	32.7	2.5	-16.3	-0.7	Magasins de marchandises diverses	13		
11.7	6.8	13.1	14.7	15.1	Autres magasins de produits semi-durables	14		
4.8	-4.8	-10.2	-0.8	1.3	Autres magasins de produits durables	15		
11.0	6.4	10.0	6.5	8.4	Autres magasins de vente au détail	16		
					Total, ensemble des magasins	17		
Alberta								
2.4	10.0	5.3	0.3	-1.0	Supermarchés d'alimentation et épicerie	1		
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
15.6	7.7	11.3	6.4	12.2	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3		
-18.4	-12.1	-8.3	-8.1	-5.4	Magasins de chaussures	4		
29.0	15.8	-1.8	-1.9	0.1	Magasins de vêtements pour hommes	5		
4.4	-5.8	-11.6	-9.6	-12.0	Magasins de vêtements pour dames	6		
12.2	2.5	0.8	-2.5	6.5	Autres magasins de vêtements	7		
11.6	5.9	4.1	3.4	-3.5	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8		
15.8	11.0	-1.9	8.7	18.5	Magasins d'accessoires d'ameublement	9		
23.6	17.5	10.3	-3.9	1.6	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10		
27.7	19.4	17.6	11.7	8.0	Stations-service	11		
25.1	21.9	14.6	2.8	-3.0	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12		
13.6	10.7	9.6	8.2	5.8	Magasins de marchandises diverses	13		
4.9	2.4	13.0	6.0	-3.0	Autres magasins de produits semi-durables	14		
-3.8	0.8	13.3	17.4	20.8	Autres magasins de produits durables	15		
10.1	7.0	-3.4	7.2	6.8	Autres magasins de vente au détail	16		
14.1	11.8	7.5	2.0	2.2	Total, ensemble des magasins	17		

TABLE 3. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)

Trade Group No.	Sales Ventes				
	Quarter 2 1997 Trimestre 2	Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3	Quarter 2 1996 Trimestre 2
	millions of dollars - millions de dollars				
British Columbia					
1 Supermarkets and grocery stores	1,810.6	1,757.5	1,854.5	1,834.0	1,743.7
2 All other food stores	..	..	..	..	..
3 Drugs and patent medicine stores	472.4	414.9	460.0	416.3	421.6
4 Shoe stores	47.1	36.9	49.6	50.2	47.4
5 Men's clothing stores	51.9	39.8	72.1	48.1	46.7
6 Women's clothing stores	131.2	105.1	153.5	141.2	131.5
7 Other clothing stores	162.9	140.6	222.6	174.2	146.4
8 Household furniture and appliance stores	326.9	331.5	438.1	365.0	312.5
9 Household furnishings stores	110.8	96.9	116.5	105.5	94.0
10 Motor vehicle and recreational vehicle dealers	2,154.4	1,748.7	1,636.1	1,823.1	2,171.1
11 Gasoline service stations	639.3	554.7	566.8	601.8	554.4
12 Automotive parts, accessories and services	444.4	373.0	424.7	383.8	356.3
13 General merchandise stores	884.4	712.6	1,135.6	854.5	827.8
14 Other semi-durable goods stores	312.1	232.3	338.3	332.1	305.6
15 Other durable goods stores	246.9	196.4	286.3	252.3	213.4
16 Other retail stores	395.6	336.1	428.9	416.5	410.8
17 Total, all stores	8,341.8	7,242.9	8,353.6	7,958.0	7,935.7
Yukon and Northwest Territories					
1 Supermarkets and grocery stores	50.2	41.5	47.4	50.3	48.3
2 All other food stores	..	..	..	..	..
3 Drugs and patent medicine stores	..	..	..	..	..
4 Shoe stores	X	X	X	X	X
5 Men's clothing stores	X	X	X	X	X
6 Women's clothing stores	1.4	1.0	1.7	1.3	1.4
7 Other clothing stores	..	..	..	..	..
8 Household furniture and appliance stores	4.5	3.3	5.3	4.5	4.5
9 Household furnishings stores	0.8	1.0	1.3	1.2	1.0
10 Motor vehicle and recreational vehicle dealers	44.3	33.0	26.6	29.7	32.4
11 Gasoline service stations	..	..	..	..	..
12 Automotive parts, accessories and services	..	..	..	..	..
13 General merchandise stores	56.1	46.0	55.4	52.6	57.1
14 Other semi-durable goods stores	6.5	5.2	7.4	7.6	6.8
15 Other durable goods stores	5.1	3.1	4.9	5.8	5.1
16 Other retail stores	10.3	7.8	10.6	11.3	10.5
17 Total, all stores	217.2	173.7	197.9	204.5	203.0

TABLEAU 3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région
(estimations trimestrielles)

Change from previous year					Groupe de commerce	N°		
Variation par rapport à l'année précédente								
Quarter 2 1997 Trimestre 2	Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3	Quarter 2 1996 Trimestre 2				
Per cent - pourcentage								
3.8	1.2	1.0	-2.4	-5.0	Colombie-Britannique			
..	..	..	..	..	Supermarchés d'alimentation et épicerie	1
12.0	8.5	4.2	5.7	12.1	Tous les autres magasins d'alimentation	2		
-0.8	-5.5	-5.2	-2.7	-10.4	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3		
11.1	-11.0	-13.8	-14.0	-19.3	Magasins de chaussures	4		
-0.2	0.2	-11.9	-7.6	-9.3	Magasins de vêtements pour hommes	5		
11.3	10.8	6.9	2.8	-0.2	Magasins de vêtements pour dames	6		
4.6	9.7	5.9	4.1	2.7	Autres magasins de vêtements	7		
17.9	10.2	1.0	13.3	7.7	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8		
-0.8	-4.8	-4.7	-8.7	-0.8	Magasins d'accessoires d'ameublement	9		
15.3	18.2	12.3	7.5	4.7	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10		
24.7	16.1	19.0	15.2	13.9	Stations-service	11		
6.8	8.0	7.1	3.8	4.2	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12		
2.1	6.4	3.4	5.5	-2.3	Magasins de marchandises diverses	13		
15.7	-3.1	0.1	1.5	-9.8	Autres magasins de produits semi-durables	14		
-3.7	-4.7	-7.9	-4.8	1.7	Autres magasins de produits durables	15		
5.1	3.4	2.2	-0.4	0.2	Autres magasins de vente au détail	16		
					Total, ensemble des magasins	17		
Yukon et Territoires du Nord-Ouest								
4.0	0.5	16.9	19.3	24.4	Supermarchés d'alimentation et épicerie	1		
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
..	..	..	..	..	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
X	X	X	X	X	Magasins de chaussures	4		
X	X	X	X	X	Magasins de vêtements pour hommes	5		
-1.8	39.0	37.8	23.6	7.4	Magasins de vêtements pour dames	6		
..	..	..	..	..	Autres magasins de vêtements	7
0.5	-14.9	-10.5	-11.7	-3.6	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8		
-25.1	-2.6	0.7	-6.6	-7.6	Magasins d'accessoires d'ameublement	9		
36.5	53.3	30.3	34.7	36.7	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10		
..	..	..	..	..	Stations-service	11
..	..	..	..	..	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
-1.6	0.6	-0.1	0.7	5.9	Magasins de marchandises diverses	13		
-5.2	11.7	-10.4	-1.0	-1.7	Autres magasins de produits semi-durables	14		
-1.4	-3.1	-7.7	4.4	-5.8	Autres magasins de produits durables	15		
-2.4	-0.1	-2.5	1.7	4.6	Autres magasins de vente au détail	16		
7.0	8.6	9.1	10.6	12.9	Total, ensemble des magasins	17		

TABLE 3. Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)

Trade Group No.	Sales Ventes				
	Quarter 2 1997 Trimestre 2	Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3	Quarter 2 1996 Trimestre 2
	millions of dollars - millions de dollars				
Yukon					
1 Supermarkets and grocery stores	24.0	20.4	24.3	25.2	24.0
2 All other food stores	..	..	..	..	..
3 Drugs and patent medicine stores	X	X	X	X	X
4 Shoe stores	X	X	X	X	X
5 Men's clothing stores	X	X	X	X	X
6 Women's clothing stores	X	X	X	X	X
7 Other clothing stores	X	X	X	X	X
8 Household furniture and appliance stores	..	..	..	..	..
9 Household furnishings stores	X	X	X	X	X
10 Motor vehicle and recreational vehicle dealers	21.6	12.2	11.6	11.6	16.7
11 Gasoline service stations	..	..	..	..	..
12 Automotive parts, accessories and services	..	..	..	..	..
13 General merchandise stores	X	X	X	X	X
14 Other semi-durable goods stores	3.6	2.6	3.9	4.5	3.3
15 Other durable goods stores	..	..	..	..	..
16 Other retail stores	X	X	X	X	X
17 Total, all stores	81.2	59.4	73.1	79.9	76.0
Northwest Territories					
1 Supermarkets and grocery stores	26.2	21.1	23.1	25.2	24.3
2 All other food stores	..	..	..	..	..
3 Drugs and patent medicine stores	X	X	X	X	X
4 Shoe stores	X	X	X	X	X
5 Men's clothing stores	X	X	X	X	X
6 Women's clothing stores	X	X	X	X	X
7 Other clothing stores	X	X	X	X	X
8 Household furniture and appliance stores	1.6	1.2	1.6	1.4	1.6
9 Household furnishings stores	X	X	X	X	X
10 Motor vehicle and recreational vehicle dealers	22.6	20.7	15.0	18.1	15.7
11 Gasoline service stations	4.7	6.4	6.1	5.7	5.6
12 Automotive parts, accessories and services	..	..	..	..	..
13 General merchandise stores	X	X	X	X	X
14 Other semi-durable goods stores	2.8	2.6	3.5	3.2	3.5
15 Other durable goods stores	2.4	1.3	1.9	1.9	2.2
16 Other retail stores	X	X	X	X	X
17 Total, all stores	136.0	114.3	124.8	124.7	127.0

TABLEAU 3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations trimestrielles)

Change from previous year					Groupe de commerce	N°		
Variation par rapport à l'année précédente								
Quarter 2 1997 Trimestre 2	Quarter 1 1997 Trimestre 1	Quarter 4 1996 Trimestre 4	Quarter 3 1996 Trimestre 3	Quarter 2 1996 Trimestre 2				
Per cent - pourcentage								
-0.2	4.6	31.6	25.1	37.7	Yukon			
..	..	..	..	..	Supermarchés d'alimentation et épicerie	1
X	X	X	X	X	Tous les autres magasins d'alimentation	2		
X	X	X	X	X	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3		
X	X	X	X	X	Magasins de chaussures	4		
X	X	X	X	X	Magasins de vêtements pour hommes	5		
X	X	X	X	X	Magasins de vêtements pour dames	6		
X	X	X	X	X	Autres magasins de vêtements	7		
..	..	..	..	..	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
X	X	X	X	X	Magasins d'accessoires d'ameublement	9		
29.7	72.0	63.4	56.2	65.1	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10		
..	..	..	..	..	Stations-service	11
..	..	..	..	..	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
X	X	X	X	X	Magasins de marchandises diverses	13		
8.9	23.7	11.3	9.5	4.2	Autres magasins de produits semi-durables	14		
..	..	..	..	..	Autres magasins de produits durables	15
X	X	X	X	X	Autres magasins de vente au détail	16		
6.9	15.0	17.9	15.9	22.1	Total, ensemble des magasins	17		
Territoires du Nord-Ouest								
8.1	-3.2	4.7	13.9	13.5	Supermarchés d'alimentation et épicerie	1		
..	..	..	..	..	Tous les autres magasins d'alimentation	2
X	X	X	X	X	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3		
X	X	X	X	X	Magasins de chaussures	4		
X	X	X	X	X	Magasins de vêtements pour hommes	5		
X	X	X	X	X	Magasins de vêtements pour dames	6		
X	X	X	X	X	Autres magasins de vêtements	7		
1.0	-10.7	-23.7	-14.4	-11.9	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8		
X	X	X	X	X	Magasins d'accessoires d'ameublement	9		
43.8	44.0	12.7	23.8	15.6	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10		
-15.0	-3.4	30.7	27.3	42.4	Stations-service	11		
..	..	..	..	..	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
X	X	X	X	X	Magasins de marchandises diverses	13		
-18.7	1.9	-26.3	-12.8	-6.8	Autres magasins de produits semi-durables	14		
9.1	-9.5	-22.9	-13.2	-18.6	Autres magasins de produits durables	15		
X	X	X	X	X	Autres magasins de vente au détail	16		
7.1	5.5	4.6	7.4	8.0	Total, ensemble des magasins	17		

TABLE 4. Retail Trade Sample Response Fraction and Coefficient of Variation (Current Periods)

No.		Response fraction Fraction de réponse			
		June 1997 Juin	May 1997 Mai	April 1997 Avril	March 1997 Mars
		Per cent - pourcentage			
Trade Group - Canada					
1	Supermarkets and grocery stores	92.6	95.4	94.0	95.8
2	All other food stores	89.2	90.6	89.1	90.2
3	Drugs and patent medicine stores	83.2	93.6	95.3	94.3
4	Shoe stores	92.3	93.6	95.4	93.2
5	Men's clothing stores	93.3	93.4	94.0	94.2
6	Women's clothing stores	93.4	93.9	96.4	96.9
7	Other clothing stores	90.4	92.3	88.9	87.3
8	Household furniture and appliance stores	94.7	95.1	94.8	96.2
9	Household furnishings stores	84.8	93.3	93.3	93.6
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	95.3	96.8	97.5	96.9
11	Gasoline service stations	91.3	95.5	94.9	95.8
12	Automotive parts, accessories and services	92.0	93.0	92.7	92.4
13	General merchandise stores	98.3	99.5	99.5	99.7
14	Other semi-durable goods stores	90.1	93.1	88.0	94.4
15	Other durable goods stores	93.0	95.1	93.4	94.8
16	Other retail stores	95.3	96.7	96.4	96.9
17	Total, all stores	93.3	95.7	95.4	95.9
Regions					
18	Newfoundland	96.1	97.4	97.7	96.9
19	Prince Edward Island	93.2	96.0	95.5	95.3
20	Nova Scotia	95.4	96.1	95.8	96.0
21	New Brunswick	94.9	96.6	96.8	96.2
22	Quebec	94.7	95.4	94.5	95.4
23	Ontario	92.2	95.5	95.0	95.6
24	Manitoba	93.5	96.5	95.8	96.3
25	Saskatchewan	95.7	96.6	96.3	96.6
26	Alberta	92.2	95.0	95.6	96.0
27	British Columbia	92.7	96.7	97.3	96.9
28	Yukon	91.3	92.4	91.3	90.3
29	Northwest Territories	90.7	96.3	96.7	96.6

TABLEAU 4. Commerce de détail, fraction de réponse de l'échantillon et coefficient de variation (périodes courantes)

Coefficient of variation Coefficient de variation				N°
June 1997 Juin	May 1997 Mai	April 1997 Avril	March 1997 Mars	
Per cent - pourcentage				
				Groupe de commerce - Canada
2.0	2.1	2.1	2.0	Supermarchés d'alimentation et épiceries 1
6.3	6.2	6.8	6.3	Tous les autres magasins d'alimentation 2
2.4	2.3	2.5	2.6	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés 3
4.5	4.8	4.7	5.2	Magasins de chaussures 4
5.4	5.6	5.7	5.9	Magasins de vêtements pour hommes 5
3.1	3.7	4.3	3.9	Magasins de vêtements pour dames 6
2.5	2.5	2.7	2.2	Autres magasins de vêtements 7
2.2	2.3	2.6	2.2	Magasins de meubles et d'appareils ménagers 8
7.5	6.5	5.9	6.3	Magasins d'accessoires d'ameublement 9
3.4	3.9	4.5	4.5	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs 10
3.2	2.8	2.8	2.7	Stations-service 11
2.5	2.6	2.8	3.0	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services 12
1.1	1.0	0.9	0.9	Magasins de marchandises diverses 13
4.3	3.5	3.4	3.1	Autres magasins de produits semi-durables 14
4.3	4.0	4.4	3.5	Autres magasins de produits durables 15
2.0	1.6	1.7	1.5	Autres magasins de vente au détail 16
1.1	1.3	1.5	1.3	Total, ensemble des magasins 17
Régions				
3.6	4.0	3.9	3.4	Terre-Neuve 18
2.2	1.9	2.3	2.3	Île-du-Prince-Édouard 19
4.6	4.4	3.8	4.2	Nouvelle-Écosse 20
2.8	2.9	3.1	2.3	Nouveau-Brunswick 21
2.8	3.0	3.1	2.6	Québec 22
2.2	2.6	3.3	3.1	Ontario 23
2.0	2.0	1.8	2.0	Manitoba 24
2.8	2.9	2.9	2.7	Saskatchewan 25
2.5	2.8	2.6	2.3	Alberta 26
1.7	2.0	2.2	1.8	Colombie-Britannique 27
1.0	0.8	1.1	1.1	Yukon 28
2.5	2.3	2.1	1.8	Territoires du Nord-Ouest 29

TABLE 5. Retail Sales, Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Historical Estimates)

No.		June 1997 Juin	May 1997 Mai	April 1997 Avril	March 1997 Mars	February 1997 Février	January 1997 Janvier	December 1996 Décembre
millions of dollars - millions de dollars								
Trade Group - Canada								
1	Supermarkets and grocery stores	4,363.6	4,321.2	4,274.7	4,318.9	4,314.2	4,306.3	4,226.5
2	All other food stores	342.7	342.6	335.3	345.6	363.5	358.1	363.6
3	Drugs and patent medicine stores	1,058.6	1,051.2	1,057.8	1,044.3	1,067.7	1,068.4	1,059.9
4	Shoe stores	144.2	136.9	144.1	129.5	145.0	150.4	138.1
5	Men's clothing stores	135.2	132.8	132.7	133.3	131.4	128.3	129.0
6	Women's clothing stores	347.6	339.3	356.1	351.0	356.5	350.1	346.8
7	Other clothing stores	459.7	461.5	449.2	465.3	466.0	459.5	466.6
8	Household furniture and appliance stores	767.0	751.7	743.7	737.3	748.1	735.1	732.6
9	Household furnishings stores	205.0	225.8	215.6	214.1	214.2	209.7	206.5
10	Motor vehicle and recreational vehicle dealers	4,745.3	4,933.4	4,766.7	4,634.5	4,633.8	4,576.3	4,626.0
11	Gasoline service stations	1,352.9	1,356.6	1,383.1	1,376.2	1,389.7	1,399.1	1,392.2
12	Automotive parts, accessories and service	1,154.7	1,139.4	1,150.6	1,127.7	1,161.5	1,095.0	1,035.6
13	General merchandise stores	2,156.7	2,144.4	2,117.5	2,108.7	2,093.1	2,036.5	2,038.0
14	Other semi-durable goods stores	675.1	651.5	667.1	638.0	667.7	665.8	624.6
15	Other durable goods stores	491.2	488.7	481.6	455.1	463.9	458.9	464.5
16	Other retail stores	901.2	870.2	875.9	864.3	863.7	876.9	773.9
17	Total, all stores	19,301.0	19,347.1	19,151.7	18,943.7	19,080.1	18,874.3	18,624.5
Regions								
18	Newfoundland	311.0	311.5	298.7	299.9	294.1	294.9	295.8
19	Prince Edward Island	85.0	85.3	83.1	83.7	81.3	81.2	81.9
20	Nova Scotia	592.9	581.0	580.7	583.1	582.4	580.2	592.2
21	New Brunswick	460.6	458.6	470.7	434.2	439.8	436.0	447.2
22	Quebec	4,673.5	4,635.6	4,672.4	4,476.6	4,681.5	4,571.6	4,465.7
23	Ontario	6,944.0	6,905.1	6,861.2	6,880.0	6,783.9	6,623.8	6,786.2
24	Manitoba	716.4	688.5	660.0	694.9	697.2	679.5	666.7
25	Saskatchewan	649.6	651.0	657.7	618.9	633.2	620.7	623.1
26	Alberta	2,156.5	2,166.4	2,123.4	2,114.4	2,112.4	2,109.0	2,044.3
27	British Columbia	2,643.3	2,794.5	2,676.8	2,691.2	2,706.3	2,809.9	2,555.3
28	Yukon	24.8	26.7	24.7	24.6	24.2	25.2	25.0
29	Northwest Territories	43.2	42.9	42.1	42.1	43.7	42.2	41.0

**TABLEAU 5. Ventes au détail, désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région
(estimations historiques)**

November 1996 Novembre	October 1996 Octobre	September 1996 Septembre	August 1996 Août	July 1996 Juillet	June 1996 Juin		N°
millions of dollars - millions de dollars						Groupe de commerce - Canada	
4,196.4	4,196.7	4,135.0	4,153.6	4,138.8	4,041.3	Supermarchés d'alimentation et épicerie	1
362.6	357.7	349.1	336.1	337.5	344.0	Tous les autres magasins d'alimentation	2
1,042.0	1,025.9	1,020.7	1,015.8	1,058.8	1,040.6	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	3
147.1	150.7	147.2	145.3	147.3	148.7	Magasins de chaussures	4
130.4	131.7	128.6	128.1	127.9	127.0	Magasins de vêtements pour hommes	5
346.4	345.8	341.3	334.3	339.9	337.8	Magasins de vêtements pour dames	6
445.0	462.5	449.5	450.6	450.8	450.1	Autres magasins de vêtements	7
731.7	708.9	716.0	705.3	692.6	680.7	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	8
203.6	208.9	203.1	198.2	195.5	196.6	Magasins d'accessoires d'ameublement	9
4,653.5	4,454.3	4,360.3	4,312.7	4,286.4	4,313.7	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	10
1,372.9	1,363.8	1,341.2	1,346.5	1,327.0	1,369.4	Stations-service	11
1,073.8	1,057.3	1,055.7	1,021.3	1,014.9	1,005.3	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	12
2,045.5	2,014.9	1,983.7	2,000.1	1,995.6	1,986.0	Magasins de marchandises diverses	13
642.9	630.9	648.1	607.1	611.7	637.5	Autres magasins de produits semi-durables	14
473.3	471.7	477.0	484.2	469.8	466.1	Autres magasins de produits durables	15
828.4	840.5	854.8	858.4	861.8	870.5	Autres magasins de vente au détail	16
18,695.5	18,422.2	18,211.4	18,097.9	18,056.2	18,015.5	Total, ensemble des magasins	17
						Régions	
291.7	289.3	278.2	286.4	284.0	285.6	Terre-Neuve	18
79.0	80.7	78.9	78.2	78.8	78.5	Île-du-Prince-Édouard	19
588.8	589.0	574.7	576.8	571.2	561.7	Nouvelle-Écosse	20
442.3	449.7	447.8	451.9	448.3	447.1	Nouveau-Brunswick	21
4,482.4	4,484.4	4,406.3	4,332.8	4,315.3	4,297.5	Québec	22
6,703.1	6,563.7	6,600.6	6,521.7	6,528.0	6,527.3	Ontario	23
673.7	668.2	667.4	658.2	654.2	643.9	Manitoba	24
626.7	613.9	594.4	601.0	602.3	598.5	Saskatchewan	25
2,016.6	1,985.9	1,944.7	1,924.4	1,904.3	1,903.4	Alberta	26
2,726.4	2,631.5	2,554.2	2,602.4	2,605.1	2,608.4	Colombie-Britannique	27
24.2	25.1	23.8	23.7	23.9	23.6	Yukon	28
40.6	40.7	40.5	40.5	40.8	39.9	Territoires du Nord-Ouest	29

TABLE 6. Retail Sales, not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Historical Estimates)

No.	June 1997 Juin	May 1997 Mai	April 1997 Avril	March 1997 Mars	February 1997 Février	January 1997 Janvier	December 1996 Décembre
millions of dollars - millions de dollars							
Trade Group - Canada							
1 Supermarkets and grocery stores	4,281.6	4,734.6	4,107.8	4,182.2	3,848.2	4,260.4	4,313.7
2 All other food stores	357.4	367.0	327.8	336.0	312.0	318.3	431.2
3 Drugs and patent medicine stores	1,026.0	1,056.0	1,020.9	1,005.9	966.8	1,056.3	1,304.3
4 Shoe stores	154.7	158.7	137.8	101.0	82.8	111.7	174.3
5 Men's clothing stores	141.7	139.7	114.0	99.3	81.3	101.9	258.9
6 Women's clothing stores	349.7	371.8	335.5	282.5	231.5	249.6	556.9
7 Other clothing stores	428.6	451.2	400.5	393.8	301.6	337.6	791.6
8 Household furniture and appliance stores	720.7	705.1	669.6	650.3	575.1	621.2	1,053.1
9 Household furnishings stores	213.3	225.5	203.4	187.5	163.0	164.8	253.5
10 Motor vehicle and recreational vehicle dealers	5,601.7	6,039.6	5,803.7	4,365.8	3,735.2	3,679.9	3,847.5
11 Gasoline service stations	1,431.5	1,418.9	1,302.0	1,291.9	1,219.3	1,332.9	1,365.7
12 Automotive parts, accessories and service	1,249.2	1,270.3	1,177.8	948.9	879.5	923.1	1,116.9
13 General merchandise stores	2,084.1	2,127.0	1,902.0	1,802.6	1,462.8	1,471.1	3,361.9
14 Other semi-durable goods stores	724.6	751.4	585.1	491.9	463.7	492.2	946.9
15 Other durable goods stores	496.1	502.1	424.3	356.6	321.8	358.5	864.7
16 Other retail stores	936.6	945.0	778.4	748.6	660.0	685.4	1,121.9
17 Total, all stores	20,197.5	21,264.0	19,290.6	17,244.9	15,304.6	16,164.8	21,763.0
Regions							
18 Newfoundland	321.0	340.5	295.7	271.2	225.7	238.7	356.8
19 Prince Edward Island	92.5	93.5	76.7	71.7	60.5	65.3	96.2
20 Nova Scotia	621.6	629.4	573.0	530.1	457.3	491.8	707.5
21 New Brunswick	484.4	500.7	469.0	385.1	341.2	355.4	526.6
22 Quebec	4,896.0	5,332.7	4,814.3	4,086.8	3,672.5	3,902.8	4,873.3
23 Ontario	7,313.6	7,544.1	6,902.6	6,151.4	5,445.6	5,695.7	8,150.3
24 Manitoba	738.2	753.7	658.1	632.1	561.7	584.4	792.7
25 Saskatchewan	677.5	696.8	649.9	570.2	508.6	536.5	728.8
26 Alberta	2,248.5	2,356.8	2,112.1	1,957.5	1,699.5	1,798.7	2,434.7
27 British Columbia	2,728.9	2,940.0	2,672.9	2,526.8	2,276.9	2,439.1	3,024.6
28 Yukon	28.2	29.3	23.6	21.3	17.8	20.2	25.9
29 Northwest Territories	47.0	46.4	42.6	40.7	37.4	36.2	45.7

TABLEAU 6. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région
(estimations historiques)

November 1996 Novembre	October 1996 Octobre	September 1996 Septembre	August 1996 Août	July 1996 Juillet	June 1996 Juin	Year 1997 Année	N°
millions of dollars - millions de dollars							
Groupe de commerce - Canada							
4,227.3	4,194.7	3,913.6	4,503.9	4,196.5	4,140.3	25,414.6	1 Supermarchés d'alimentation et épicerie
346.2	349.9	335.3	350.8	346.1	373.7	2,018.5	2 Tous les autres magasins d'alimentation
1,041.7	1,045.8	979.7	1,007.4	1,018.3	1,006.9	6,132.0	3 Pharmacies et magasins de médicament brevetés
181.0	163.1	155.5	158.8	131.7	163.5	746.7	4 Magasins de chaussures
161.7	134.0	114.3	110.8	106.0	135.9	677.9	5 Magasins de vêtements pour hommes
379.0	358.6	347.0	331.4	320.2	355.8	1,820.6	6 Magasins de vêtements pour dames
513.6	476.8	466.9	487.2	387.4	429.9	2,313.3	7 Autres magasins de vêtements
814.3	739.2	724.6	730.4	668.1	644.3	3,941.9	8 Magasins de meubles et d'appareils ménagers
228.7	220.0	206.6	208.8	205.9	203.8	1,157.6	9 Magasins d'accessoires d'ameublement
4,312.7	4,510.7	4,183.1	4,279.3	4,639.1	4,988.9	29,225.8	10 Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs
1,343.1	1,382.6	1,326.2	1,471.8	1,467.0	1,446.5	7,996.6	11 Stations-service
1,213.7	1,108.2	995.5	1,031.0	1,078.7	1,078.8	6,448.9	12 Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services
2,585.0	2,091.6	1,857.4	2,005.0	1,803.9	1,924.7	10,849.6	13 Magasins de marchandises diverses
683.3	603.5	646.1	646.9	623.7	681.2	3,509.0	14 Autres magasins de produits semi-durables
484.2	411.8	454.5	517.2	466.8	472.3	2,459.5	15 Autres magasins de produits durables
842.9	830.0	830.4	971.3	930.7	934.8	4,754.0	16 Autres magasins de vente au détail
19,358.3	18,620.5	17,536.7	18,812.0	18,390.1	18,981.4	109,466.5	17 Total, ensemble des magasins
Régions							
315.0	291.2	263.4	311.5	294.7	294.2	1,692.8	18 Terre-Neuve
81.0	80.6	77.1	90.4	89.3	85.0	460.1	19 Île-du-Prince-Édouard
618.1	591.5	547.5	613.9	582.8	589.1	3,303.3	20 Nouvelle-Écosse
472.7	462.5	429.8	482.1	472.0	477.6	2,535.9	21 Nouveau-Brunswick
4,596.6	4,582.7	4,216.5	4,551.8	4,389.6	4,567.3	26,705.0	22 Québec
7,061.7	6,604.9	6,385.0	6,639.7	6,580.7	6,891.9	39,053.1	23 Ontario
706.0	683.9	632.3	684.3	654.1	673.0	3,928.1	24 Manitoba
659.4	638.3	561.3	622.9	610.1	628.0	3,639.5	25 Saskatchewan
2,075.9	2,001.3	1,854.0	2,011.8	1,927.5	1,992.4	12,173.0	26 Alberta
2,710.9	2,618.1	2,508.4	2,733.4	2,716.3	2,712.6	15,584.7	27 Colombie-Britannique
22.3	24.8	23.1	27.5	29.3	26.7	140.6	28 Yukon
38.6	40.5	38.4	42.7	43.7	43.6	250.4	29 Territoires du Nord-Ouest

TABLE 7. Department Store Type Merchandise Sales, not Seasonally Adjusted, by Region
(Current Periods)

Regions	Sales Ventes					millions of dollars - millions de dollars
	June 1997 Juin	May 1997 Mai	April 1997 Avril	March 1997 Mars	Year-to-date 1997 Cumulatif	
Newfoundland	93.1	93.4	81.6	76.9		476.8
Prince Edward Island	24.9	24.3	20.0	19.4		123.4
Nova Scotia	165.8	172.0	153.5	153.7		912.5
New Brunswick	140.1	139.6	123.1	119.6		736.9
Quebec	1,482.4	1,537.6	1,356.3	1,196.1		7,799.7
Ontario	2,420.3	2,405.9	2,184.3	2,013.7		12,626.1
Manitoba	207.6	205.7	181.8	185.3		1,093.5
Saskatchewan	193.2	194.5	173.4	158.7		999.7
Alberta	675.4	714.3	625.8	592.4		3,631.6
British Columbia	907.2	972.4	866.9	829.9		5,053.5
Yukon	6.4	5.5	5.1	5.4		31.0
Northwest Territories	23.3	23.4	21.2	20.5		123.4
Total	6,339.5	6,488.6	5,793.1	5,371.5		33,608.0

TABLE 8. Department Store Type Merchandise Sales, not Seasonally Adjusted, by Region
(Historical Estimates)

Regions	June 1997 Juin	May 1997 Mai	April 1997 Avril	March 1997 Mars	February 1997 Février	January 1997 Janvier	December 1996 Décembre
	millions of dollars - millions de dollars						
Newfoundland	93.1	93.4	81.6	76.9	64.3	67.3	161.0
Prince Edward Island	24.9	24.3	20.0	19.4	16.9	17.8	40.9
Nova Scotia	165.8	172.0	153.5	153.7	129.6	137.9	298.7
New Brunswick	140.1	139.6	123.1	119.6	104.1	110.6	240.3
Quebec	1,482.4	1,537.6	1,356.3	1,196.1	1,052.5	1,174.9	2,020.5
Ontario	2,420.3	2,405.9	2,184.3	2,013.7	1,754.7	1,847.2	3,721.6
Manitoba	207.6	205.7	181.8	185.3	155.4	157.6	326.2
Saskatchewan	193.2	194.5	173.4	158.7	139.6	140.4	286.5
Alberta	675.4	714.3	625.8	592.4	498.3	525.4	1,059.1
British Columbia	907.2	972.4	866.9	829.9	713.0	764.1	1,376.0
Yukon	6.4	5.5	5.1	5.4	4.3	4.3	8.7
Northwest Territories	23.3	23.4	21.2	20.5	17.8	17.2	26.5
Total	6,339.5	6,488.6	5,793.1	5,371.5	4,650.4	4,964.9	9,566.1

TABLEAU 7. Ventes de marchandises genre grand magasin, non-désaisonnalisées, selon la région (périodes courantes)

Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente					Régions
June 1997 Juin	May 1997 Mai	April 1997 Avril	March 1997 Mars	Year-to-date 1997 Cumulatif	
Per cent - pourcentage					
10.7	9.6	2.8	1.1	4.9	Terre-Neuve
0.5	2.3	-2.1	4.0	1.5	Île-du-Prince-Édouard
1.2	2.9	-0.6	0.1	0.7	Nouvelle-Écosse
-0.1	-2.6	-3.8	-2.1	-3.2	Nouveau-Brunswick
0.4	-1.2	1.8	-1.5	1.0	Québec
9.9	9.0	13.3	8.5	9.4	Ontario
5.0	3.7	-0.2	7.2	4.4	Manitoba
11.0	12.8	11.3	12.5	10.9	Saskatchewan
9.0	13.5	8.2	6.5	8.4	Alberta
--	13.7	10.4	6.0	7.2	Colombie-Britannique
-4.5	-6.7	-4.1	1.8	-0.9	Yukon
-0.1	-0.6	-5.0	0.6	-0.3	Territoires du Nord-Ouest
5.3	7.0	7.8	4.9	6.1	Total

TABLEAU 8. Ventes de marchandises genre grand magasin, non-désaisonnalisées, selon la région (estimations historiques)

November 1996 Novembre	October 1996 Octobre	September 1996 Septembre	August 1996 Août	July 1996 Juillet	June 1996 Juin	Year 1997 Année	
millions of dollars - millions de dollars							Régions
128.8	100.3	84.0	95.7	86.4	84.1	476.8	Terre-Neuve
27.9	24.5	23.8	29.0	26.5	24.8	123.4	Île-du-Prince-Édouard
226.8	183.6	163.2	183.4	164.1	163.9	912.5	Nouvelle-Écosse
179.1	152.6	137.6	155.9	140.3	140.3	736.9	Nouveau-Brunswick
1,558.8	1,473.8	1,378.2	1,436.1	1,369.3	1,475.9	7,799.7	Québec
2,733.9	2,328.3	2,258.2	2,260.4	2,074.4	2,201.5	12,626.1	Ontario
237.9	207.7	187.3	203.1	184.6	197.7	1,093.5	Manitoba
209.7	180.2	162.8	180.3	162.1	174.0	999.7	Saskatchewan
745.6	666.6	637.0	678.4	601.8	619.4	3,631.6	Alberta
997.2	899.5	894.5	951.8	893.3	906.9	5,053.5	Colombie-Britannique
6.4	6.5	6.3	7.7	8.3	6.7	31.0	Yukon
20.4	21.0	19.7	21.9	20.9	23.3	123.4	Territoires du Nord-Ouest
7,072.5	6,244.5	5,952.7	6,203.8	5,732.0	6,018.4	33,608.0	Total

TABLE 9. Retail Trade, Canada, Current and Constant (1986) Dollar Estimates

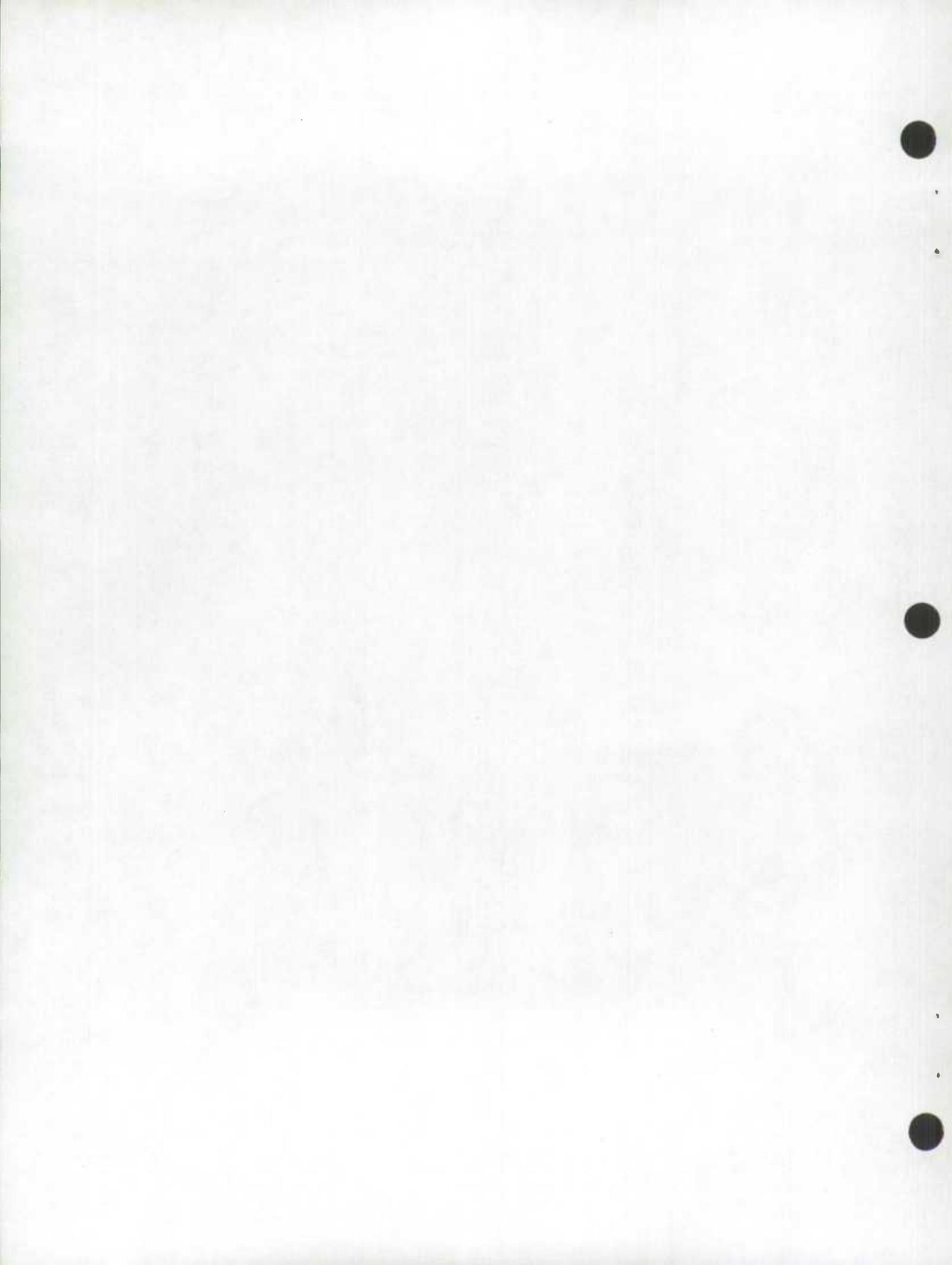
		Unadjusted Non désaisonnalisé			
	Price index	Current dollars	Year/year per cent change	Constant 1986 dollars	Year/year per cent change
	Indice des prix	Dollars courants	Variation en pourcentage pour l'année	Dollars constants 1986	Variation en pourcentage pour l'année
millions of dollars					
1995:					
January	117.5	14,458.1	5.0	12,306.6	3.8
February	118.2	14,028.9	3.7	11,872.0	1.9
March	118.7	16,803.7	2.4	14,158.9	-0.3
April	118.9	17,065.3	0.2	14,350.9	-2.6
May	116.9	18,840.2	4.8	15,770.1	1.5
June	119.3	19,330.2	4.3	16,203.2	1.5
July	119.0	17,887.2	1.6	15,032.4	-0.7
August	118.5	18,386.0	5.6	15,518.4	3.6
September	118.4	17,934.3	2.9	15,143.5	0.8
October	118.2	17,331.0	-0.1	14,667.3	-2.4
November	118.3	18,218.0	1.6	15,403.1	-
December	117.6	21,317.5	-2.6	18,124.1	-4.0
Year	118.3	211,600.4	2.3	178,550.5	0.1
1996:					
January	119.2	14,807.7	2.4	12,423.3	0.9
February	119.7	14,894.2	6.2	12,441.5	4.8
March	120.4	16,804.7	-	13,955.1	-1.4
April	121.2	17,527.2	2.7	14,466.3	0.8
May	121.5	19,516.0	3.6	16,066.1	1.9
June	121.3	18,981.4	-1.8	15,646.4	-3.4
July	120.5	18,390.1	2.8	15,261.7	1.5
August	120.3	18,812.0	2.3	15,641.5	0.8
September	120.4	17,536.7	-2.2	14,566.6	-3.8
October	120.9	18,620.5	7.4	15,402.3	5.0
November	121.3	19,358.3	6.3	15,960.7	3.6
December	120.1	21,763.0	2.1	18,191.6	3.7
Year	120.6	217,011.7	2.6	180,023.1	0.8
1997:					
January	122.0	16,164.8	9.2	13,249.3	6.6
February	122.9	15,304.6	2.8	12,452.7	0.1
March	123.3	17,244.9	2.6	13,991.2	0.3
April	123.1	19,290.6	10.1	15,668.4	8.3
May	123.0	21,264.0	8.9	17,283.4	7.5
June	122.8	20,197.5	6.4	16,444.3	5.1
July					
August					
September					
October					
November					
December					
Year					

1 Seasonally adjusted constant (1986) dollar estimates are derived by deflating, with an implicit price index, the seasonally adjusted current dollar estimate.

TABLEAU 9. Commerce de détail, Canada, estimations en dollars courants et constants (1986)

Seasonally adjusted Désaisonnalisé					
Price Index	Current Dollars	Month/month per cent change	Constant 1986 dollars ¹	Month/month per cent change	
Indice des prix	Dollars courants	Variation en pourcentage pour le mois	Dollars constants 1986 ¹	Variation en pourcentage pour le mois	
millions de dollars					
					1995:
117.4	17,557.6	-0.8	14,955.4	-1.1	Janvier
117.7	17,481.6	-0.4	14,853.8	-0.7	Février
118.0	17,427.5	-0.3	14,765.1	-0.6	Mars
118.4	17,470.8	2.5	14,750.6	-0.1	Avril
119.1	17,611.5	0.8	14,789.2	0.3	Mai
119.0	17,703.1	0.5	14,875.2	0.6	Juin
119.0	17,692.0	-0.1	14,872.9	- -	Juillet
118.8	17,882.7	1.1	15,047.4	1.2	Août
119.1	17,832.8	-0.3	14,972.7	-0.5	Septembre
118.9	17,611.9	-1.2	14,808.0	-1.1	Octobre
118.8	17,638.9	0.2	14,848.4	0.3	Novembre
119.1	17,690.3	0.3	14,859.1	0.1	Décembre
118.6	211,600.7	...	178,397.8	...	Année
1996:					
119.0	17,692.6	- -	14,865.8	- -	Janvier
119.2	17,714.7	0.1	14,866.4	- -	Février
119.7	17,793.7	0.4	14,867.5	- -	Mars
120.5	17,828.1	0.2	14,801.0	-0.4	Avril
120.9	17,884.3	0.3	14,792.0	-0.1	Mai
120.9	18,015.5	0.7	14,900.8	0.7	Juin
120.3	18,056.2	0.2	15,002.9	0.7	Juillet
120.7	18,097.9	0.2	14,996.2	- -	Août
121.0	18,211.4	0.6	15,047.5	0.3	Septembre
121.6	18,422.2	1.2	15,148.2	0.7	Octobre
122.0	18,695.5	1.5	15,328.8	1.2	Novembre
122.0	18,624.5	-0.4	15,260.0	-0.4	Décembre
120.7	217,036.6	...	179,877.1	...	Année
1997:					
121.7	18,874.3	1.3	15,506.6	1.6	Janvier
122.1	19,080.1	1.1	15,622.2	0.7	Février
122.2	18,943.7	-0.7	15,503.2	-0.8	Mars
122.3	19,151.7	1.1	15,661.3	1.0	Avril
122.3	19,347.1	1.0	15,816.2	1.0	Mai
122.3	19,301.0	-0.2	15,782.6	-0.2	Juin
					Octobre
					Novembre
					Décembre
					Année

¹ La désaisonnalisation des estimations en dollars constants (1986) s'obtient en dégonflant avec un indice implicite, les données désaisonnalisées en dollars courants.



APPENDIX I

Definitions

Retail Trade, for the purpose of this publication, is defined as "the aggregate sales made through retail locations (outlets)".

A retail location, as defined by Statistics Canada, is a "business location (usually a store) in which the principal activity is the sale of merchandise and related services to the general public, for household or personal consumption". Retail trade estimates do not include any form of direct selling which bypasses the retail store, e.g., direct door-to-door selling; sales made through automatic vending machines; sales of newspapers or magazines sold directly by printers or publishers; and sales made by book and record clubs. The only exception is the mail-order and catalogue sales activities of department store businesses which have been classified to the "general merchandise store" category. In addition, retail trade excludes retail sales through ancillary units, (e.g., warehouses, head offices, etc.), sales of contractors whose major activity is not retailing; and retail transactions between individuals.

Total net sales include sales of new and used merchandise and receipts from repairs, equipment rental, food serving and other service activities, less returns, adjustments and discounts. Total net sales also include trade-in allowances, commissions earned from sales of goods owned by others (including commissions received for lottery ticket sales) and proprietor's withdrawals of goods for personal use (at retail). Non-operating revenues, bad debts recovered and sales taxes (provincial sales tax and the Goods and Services Tax (GST)) collected for remittance to a government agency are excluded. Prior to January 1991, sales data included the Federal Sales Tax (FST). Due to this change in indirect taxes, data prior to 1991 are not strictly comparable with those of subsequent years. For users interested in deriving comparable data, an estimate of the amount of FST included in retail sales for 1990 is available for Canada from the Retail Trade Section. The reliability of this estimate does not permit adjustments at the provincial level.

APPENDICE I

Définitions

Commerce de détail signifie, pour les besoins de la présente publication, "l'ensemble des ventes faites par des points de vente au détail".

Un point de vente au détail, suivant la définition de Statistique Canada, est un local d'affaires (habituellement un magasin) dont l'activité principale est la vente de marchandises et de services connexes au grand public pour la consommation ménagère ou personnelle. Les estimations relatives au commerce de détail ne prennent pas en compte les ventes directes, c'est-à-dire les ventes qui ne sont pas faites par l'intermédiaire d'un point de vente au détail, par exemple les ventes directes par démarchage, les ventes par distributeur automatique, les ventes de journaux ou de revues faites directement par les imprimeurs et éditeurs, et les ventes faites par les cercles du livre et les clubs de disques. Il n'y a qu'une exception: les ventes des grands magasins faites par la poste ou par catalogue, qui sont classées dans la catégorie des "magasins de marchandises diverses". En outre, le commerce de détail ne comprend pas les ventes au détail des unités auxiliaires (par exemple, entrepôts, sièges sociaux, etc.), ni les ventes des entrepreneurs dont l'activité principale ne relève pas du commerce de détail, ni les opérations de détail entre particuliers.

Les ventes nettes totales comprennent les ventes de marchandises neuves et d'occasion et les recettes provenant de réparations, de location de matériel, de la vente de repas et d'autres activités de services, moins la valeur des rendus (marchandises retournées), les ajustements et les rabais. Les ventes totales nettes comprennent également la valeur des reprises, les commissions sur la vente de marchandises appartenant à autrui (y compris les commissions touchées pour la vente de billets de loterie) et la valeur (au détail) des marchandises prélevées par le propriétaire pour son usage personnel. On ne prend pas en compte les recettes hors exploitation, les recouvrements de mauvaises créances et les taxes de vente (taxe de vente provinciale et la taxe sur les produits et les services (TPS)) perçues pour le compte d'un organisme public. Les données sur les ventes antérieures à janvier 1991 incluent la taxe de vente fédérale (TVF). Dû à ce changement dans les taxes indirectes, les données avant 1991 ne sont pas tout à fait comparables avec celles des années subséquentes. Pour les utilisateurs intéressés à calculer des données comparables, une estimation du montant de la TVF inclus dans les ventes au détail pour 1990 est disponible pour le Canada de la section du commerce de détail. Cette estimation n'est pas suffisamment fiable pour permettre des ajustements au niveau provincial.

Department store type merchandise (DSTM) is defined as total retail trade minus the following trade groups: supermarkets and grocery stores; all other food stores; recreational and motor vehicle dealers; gasoline service stations; automotive parts, accessories and services; and all other retail stores (includes liquor, wine and beer stores and retail stores, n.e.c.).

Les marchandises du genre de celles vendues dans les grands magasins (MGGM) correspondent au total du commerce de détail moins les groupes de commerce suivants: les supermarchés d'alimentation et les épiceries; tous les autres magasins d'alimentation; les concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs; les stations-service; les magasins de pièces et d'accessoires pour véhicules automobiles et services; et les autres magasins de vente au détail (comprend les magasins de spiritueux, de vin et de bière et les magasins de vente au détail, n.c.a.).

APPENDIX II

TRADE GROUP COVERAGE

010 Supermarkets and Grocery Stores

6011 Supermarkets

6012 Grocery stores (except supermarkets)

020 All Other Food Stores

6013 Bakery products stores

6014 Candy and nut stores

6015 Fruit and vegetable stores

6016 Meat markets

6019 Other specialty food stores, n.e.c.

030 Drugs and Patent Medicine Stores

6031 Pharmacies

6032 Patent medicine and toiletries stores

040 Shoe Stores

6111 Shoe stores

050 Men's Clothing Stores

6121 Men's clothing stores

060 Women's Clothing Stores

6131 Women's clothing stores

070 Other Clothing Stores

6141 Children's clothing stores

6142 Fur goods stores

6149 Other clothing stores, n.e.c.

6151 Fabric and yarn stores

080 Household Furniture and Appliance Stores

6211 Household furniture stores (with appliances and furnishings)

6212 Household furniture stores (without appliances and furnishings)

6213 Furniture refinishing and repair shops

6221 Appliance, television, radio and stereo stores

6222 Television, radio and stereo stores

6223 Appliance, television, radio and stereo repair shops

090 Household Furnishings Stores

6231 Floor covering stores

6232 Drapery stores

6239 Other household furnishings stores

100 Motor Vehicle and Recreational Vehicle Dealers

6311 Automobile (new) dealers

6312 Automobile (used) dealers

6321 Motor home and travel trailer dealers

6322 Boats, outboard motors and boating accessories dealers

6323 Motorcycle and snowmobile dealers

6329 Other recreational vehicle dealers

APPENDIX II

COUVERTURE DES GROUPES DE COMMERCE

010 Supermarchés d'alimentation et épicerie

6011 Supermarchés d'alimentation

6012 Epicerie (sauf les supermarchés)

020 Tous les autres magasins d'alimentation

6013 Boulangeries-pâtisseries

6014 Confiseries et magasins de noix

6015 Magasins de fruits et légumes

6016 Marchés de viande

6019 Autres magasins d'alimentation spécialisées, n.c.a.

030 Pharmacie et magasins de médicaments brevetés

6031 Pharmacie

6032 Magasins de médicaments brevetés et de produits de toilette

040 Magasins de chaussures

6111 Magasins de chaussures

050 Magasins de vêtements pour hommes

6121 Magasins de vêtements pour hommes

060 Magasins de vêtements pour dames

6131 Magasins de vêtements pour dames

070 Autres magasins de vêtements

6141 Magasins de vêtements pour enfants

6142 Magasins de fourrures

6149 Autres magasins de vêtements, n.c.a.

6151 Magasins de tissus et de filés

080 Magasins de meubles et d'appareils ménagers

6211 Magasins de meubles de maison (avec appareils ménagers et accessoires d'ameublement)

6212 Magasins de meubles de maison (sans appareils ménagers ni accessoires d'ameublement)

6213 Ateliers de réparation de meubles

6221 Magasins d'appareils ménagers, de postes de télévision et de radio et d'appareils stéréophoniques

6222 Magasins de postes de télévision et de radio et d'appareils stéréophoniques

6223 Ateliers de réparation d'appareils ménagers, de postes de télévision et de radio et d'appareils stéréophoniques

090 Magasins d'accessoires d'ameublement

6231 Magasins de revêtements de sol

6232 Magasins de tentures

6239 Autres magasins d'accessoires d'ameublement

100 Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs

6311 Concessionnaires d'automobiles neuves

6312 Concessionnaires d'automobiles d'occasion

6321 Marchands de roulettes motorisées et de roulettes de voyage

6322 Marchands de bateaux, de moteurs hors-bord et d'accessoires pour bateaux

6323 Marchands de motocyclettes et de motoneiges

6329 Autres marchands de véhicules de loisir

110 Gasoline Service Stations	110 Stations-service
6331 Gasoline service stations	6331 Stations-service
120 Automotive Parts, Accessories and Services	120 Magasins de pièces et d'accessoires pour véhicules automobiles et services
6341 Home and auto supply stores	6341 Magasins de fournitures pour la maison et pour l'automobile
6342 Tire, battery, parts and accessories stores	6342 Magasins de pneus, d'accumulateurs, de pièces et d'accessoires
6351 Garages (general repairs)	6351 Garages (réparations générales)
6352 Paint and body repair shops	6352 Ateliers de peinture et de carrosserie
6353 Muffler replacement shops	6353 Ateliers de remplacement de silencieux
6354 Motor vehicle glass replacement shops	6354 Ateliers de remplacement de glaces pour véhicules automobiles
6355 Motor vehicle transmission repair and replacement shops	6355 Ateliers de réparation et de remplacement de boîtes de vitesses de véhicules automobiles
6359 Other motor vehicle repair shops	6359 Autres ateliers de réparation de véhicules automobiles
6391 Car washes	6391 Lave-autos
6399 Other motor vehicle services, n.e.c.	6399 Autres services pour véhicules automobiles, n.c.a.
130 General Merchandise Stores	130 Magasins de marchandises diverses
6411 Department stores	6411 Magasins à rayons
6412 General stores	6412 Magasins généraux
6413 Other general merchandise stores (variety and general merchandise stores)	6413 Autres magasins de marchandises diverses (bazars et magasins de marchandises diverses)
140 Other Semi-Durable Goods Stores	140 Autres magasins de produits semi-durables
6511 Book and stationery stores	6511 Librairies et papeteries
6521 Florist shops	6521 Fleuristes
6522 Lawn and garden centres	6522 Centres de jardinage
6531 Hardware stores	6531 Quincailleries
6532 Paint, glass and wallpaper stores	6532 Magasins de peinture, de vitre et de papier peint
6581 Toy and hobby stores	6581 Magasins de jouets et d'articles de loisir
6582 Gift, novelty and souvenir stores	6582 Magasins de cadeaux, d'articles de fantaisie et de souvenirs
150 Other Durable Goods Stores	150 Autres magasins de produits durables
6541 Sporting goods stores	6541 Magasins d'articles de sport
6542 Bicycle shops	6542 Magasins de bicyclettes
6551 Musical instrument stores	6551 Magasins d'instruments de musique
6552 Record and tape stores	6552 Magasins de disques et de bandes magnétiques
6561 Jewellery stores	6561 Bijouteries
6562 Watch and jewellery repair shops	6562 Ateliers de réparation de montres et de bijoux
6571 Camera and photographic supply stores	6571 Magasins d'appareils et de fournitures photographiques
160 Other Retail Stores	160 Autres magasins de vente au détail
6021 Liquor stores	6021 Magasins de spiritueux
6022 Wine stores	6022 Magasins de vin
6023 Beer stores	6023 Magasins de bière
6591 Second-hand merchandise stores, n.e.c.	6591 Magasins de marchandises d'occasion, n.c.a.
6592 Opticians' shops	6592 Opticiens
6593 Art galleries and artists' supply stores	6593 Galeries d'art et magasins de fournitures pour artistes
6594 Luggage and leather goods stores	6594 Magasins de bagages et de maroquinerie
6595 Monument and tombstone dealers	6595 Magasins de monuments funéraires et de pierres tombales
6596 Pet stores	6596 Magasins d'animaux de maison
6597 Coin and stamp dealers	6597 Marchands de pièces de monnaie et de timbres
6598 Mobile home dealers	6598 Marchands de maisons mobiles
6599 Other retail stores, n.e.c.	6599 Autres magasins de vente au détail, n.c.a.

ORDER FORM



Statistics Canada

TO ORDER:



MAIL



PHONE
1 800 267-6677



FAX
1 800 889-9734

Statistics Canada
Operations and Integration
Circulation Management
120 Parkdale Avenue
Ottawa, Ontario
Canada K1A 0T6

Charge to VISA or
MasterCard. Outside Canada
and the U.S., and in the
Ottawa area, call (613)
951-7277. Please do not
send confirmation. A fax
will be treated as an
original order.



INTERNET order@statcan.ca

(Please print)



1 800 363-7629
Telecommunication Device
for the Hearing Impaired

Company

Department

Attention Title

Address

City () Province ()

Postal Code Phone Fax

E-mail address:

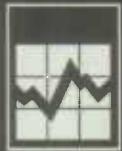
Catalogue Number	Title	Date of issue or indicate an "S" for subscription	Price (All prices exclude sales tax)		Quantity	Total \$
			Canada \$	Outside Canada US\$		
<ul style="list-style-type: none"> ► Note: Catalogue prices for clients outside Canada are shown in US dollars. Clients outside Canada pay total amount in US funds drawn on a US bank. ► Subscription will begin with the next issue to be released. ► Prices are subject to change. To Confirm current prices call 1 800 267-6677. ► Canadian clients pay in Canadian funds and add 7% GST and applicable PST or HST. ► Cheque or money order should be made payable to the Receiver General for Canada. ► GST Registration # R121491807 				SUBTOTAL		
				DISCOUNT (if applicable)		
				GST (7%) (Canadian clients only, where applicable)		
				Applicable PST (Canadian clients only, where applicable)		
				Applicable HST (N.S., N.B., Nfld.)		
				GRAND TOTAL		
				PF 097019		

THANK YOU FOR YOUR ORDER!



Statistics Canada Statistique
Canada

Canadä



BANDE DE COMMANDE

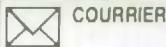
Statistics Canada

STATISTICS CANADA LIBRARY
BIBLIOTHÈQUE STATISTIQUE CANADA



1010246253

POUR COMMANDER :



Statistique Canada
Opérations et intégration
Gestion de la circulation
120, avenue Parkdale
Ottawa (Ontario)
Canada K1A 0T6



TÉLÉPHONE
1 800 267-6677



INTERNET order@statcan.ca

(Veuillez écrire en majuscules)

Compagnie

Service

A l'attention de

Fonction

Adresse

Ville

Province

()

()

Code postal

Téléphone

Télécopieur

Adresse du courrier électronique :

Titre

Édition demandée ou inscrire « A » pour les abonnements

Prix
(Les prix n'incluent pas la taxe de vente)

Canada

\$

Extérieur du Canada

\$ US

Quantité

Total \$

Signature de la personne autorisée

► Veuillez noter que les prix au catalogue pour les clients de l'extérieur du Canada sont donnés en dollars américains. Les clients de l'extérieur du Canada paient le montant total en dollars US tirés sur une banque américaine.

► L'abonnement commencera avec le prochain numéro diffusé.

► Les prix peuvent être modifiés sans préavis. Pour vérifier les prix courants, veuillez composer le 1 800 267-6677.

► Les clients canadiens paient en dollars canadiens et ajoutent soit la TPS de 7 % et la TVP en vigueur, soit la TVH.

► Le chèque ou mandat-poste doit être établi à l'ordre du Receveur général du Canada.

► TPS N° R121491807

TOTAL

RÉDUCTION
(s'il y a lieu)

TPS (7 %)

(Clients canadiens seulement, s'il y a lieu)

TVP en vigueur

(Clients canadiens seulement, s'il y a lieu)

TVH en vigueur

(N.-É., N.-B., T.-N.)

TOTAL GÉNÉRAL

PF097019

MERCI DE VOTRE COMMANDE!



Statistique
Canada

Statistics
Canada

Canada

THE STATISTICS CANADA EARLY MORNING START-UP SPECIAL

Every morning at 8:30 a.m., Monday to Friday, Internet users can display the day's top socio-economic data simply by selecting *Daily News* on Statistic Canada's Web site at www.statcan.ca. There is no charge for this service.

The Daily is an early-bird review of the latest official data and information released by Statistics Canada. Key economic indicators like employment rates and the Consumer Price Index, in addition to a wide range of business-related information, make *The Daily* the #1 choice for business people who want to keep up-to-date on the country's most important economic developments... as they happen. It is also the best source for concise briefs on the state of the economy and Canadian society in general.

HERE'S JUST A TASTE OF WHAT YOU'LL FIND AT OUR SITE:

- gross domestic product
- income characteristics
- household information
- population statistics
- motor vehicle sales
- fuel prices
- international trade
- agricultural data
- employment rates
- consumer price indexes
- international transactions in securities
- census data

- investment
- wholesale and retail trade
- national accounts and balance of payments
- shipments
- travel statistics
- construction
- manufacturing
- ... and more

FIND OUT WHY JOURNALISTS ACROSS CANADA ACCESS *THE DAILY* EVERY WORKING DAY

The media has long relied on *The Daily* for the information contained in many of the news reports Canadians read or listen to on a regular basis. Now you, too, can link up to this same information quickly and conveniently. What's more, *The Daily* will keep you tuned to the timing and delivery of major Statistics Canada releases and the arrival of our newest products and services.

So, pull up a chair and visit us at our Web site soon. We want your day to get off to the right start.

POUR PARTIR DU BON PIED : *LE QUOTIDIEN DE STATISTIQUE CANADA*



Dès 8 h 30, du lundi au vendredi, les utilisateurs d'Internet peuvent consulter les principales données socioéconomiques de la journée en accédant aux *Nouvelles du Quotidien* sur le site Web de Statistique Canada à www.statcan.ca. Le service est gratuit.

Le Quotidien permet un survol rapide des plus récentes données et analyses officielles que diffuse Statistique Canada. Des indicateurs économiques clés tels que les taux d'emploi et les indices des prix à la consommation, auxquels s'ajoute l'éventail des données sur l'activité commerciale, font du *Quotidien* le choix idéal pour les gens d'affaires qui souhaitent être informés des faits saillants de l'économie... dès qu'ils surviennent. C'est aussi la source par excellence de résumés succincts sur l'état de l'économie et de la société canadienne en général.

VOICI UN APERÇU DU CONTENU :

- produit intérieur brut
- caractéristiques du revenu
- renseignements sur les ménages
- opérations internationales en valeurs mobilières
- données de recensement
- données sur les investissements
- commerce de gros et de détail
- comptes nationaux et balance des paiements
- livraisons manufacturières
- statistiques des voyages
- construction
- fabrication
- ... et plus

VOYEZ POURQUOI, PARTOUT AU PAYS, LES JOURNALISTES LISENT *LE QUOTIDIEN* CHAQUE JOUR OUVRABLE

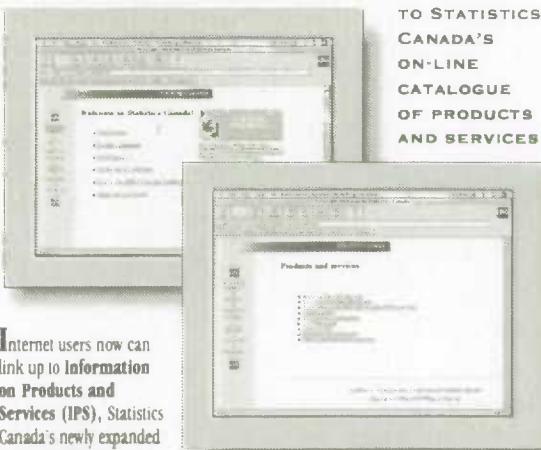
Depuis longtemps, les médias puisent dans *Le Quotidien* l'information qui alimente un bon nombre de reportages que les Canadiens lisent ou entendent régulièrement. Désormais, vous aussi pouvez y accéder rapidement et en temps utile. *Le Quotidien* vous informera de l'heure et de la parution des principaux communiqués de Statistique Canada et de l'arrivée de nos plus récents produits et services.

Pour partir du bon pied, ne tardez pas! Visitez notre site Web :

<http://www.statcan.ca>



GET Connected



- Internet users now can link up to **Information on Products and Services (IPS)**, Statistics Canada's newly expanded on-line catalogue.
- Up-to-date and complete, IPS is a fully searchable listing of all current Statistics Canada publications, research papers, electronic products and services. It is the most extensive reference source available on all of Statistics Canada's information assets.
- As part of our World Wide Web site, the IPS connects users to more than 2,000 entries documenting the full range of Statistics Canada products and services. With IPS, you find what you want, when you want it. Whether you're searching for the latest census information, health sector tables or news-breaking economic reports, IPS has it listed.
- Not sure exactly what you're looking for? No problem! IPS features a powerful **search tool** that locates thematically related products and services in a matter of seconds. Just type in the word that fits best and the system will point you to the sources where information is available. It's that easy.

YOUR INTERNET ACCESS ROUTE TO STATISTICS CANADA DATA

- To start your search, go to "Products and Services" and then click on "Catalogue". Simple on-screen directions will guide you along.
- As you will see, IPS provides you with key information on Statistics Canada releases: who to contact for customized data retrievals, what you can download either **free of charge** or at cost, and how you can obtain what you see listed on-screen. IPS also highlights time-saving features of the products and services we sell from our nine reference centres across Canada. It's the kind of information you need most when making those important purchase decisions.

The Statistics Canada Web Site "is full of interesting facts and figures. There is no better place to get the big picture on the Canadian economy."

— David Zgodzinski
The Globe and Mail

- Visit our Web site TODAY and discover how easily IPS can work for you.

<http://www.statcan.ca>

Branchez-vous

AU CATALOGUE
EN LIGNE DES
PRODUITS ET
SERVICES DE
STATISTIQUE
CANADA



Les internautes peuvent maintenant se relier au nouveau catalogue augmenté de Statistique Canada, information sur des

- produits et services (IPS)**. À jour et complet, IPS offre une liste détaillée et facile à consulter des documents de recherche, produits électroniques, services et publications actuels de Statistique Canada. Il constitue la source de référence la plus complète sur les fonds d'information de l'agence.
- Accessible à partir de notre site Web, IPS relie les utilisateurs à plus de 2 000 entrées décrivant la gamme complète des produits et services de Statistique Canada et leur permet de trouver ce qu'ils cherchent au moment où ils en ont besoin. Quelle que soit l'information recherchée, renseignements du plus récent recensement, tableaux sur le secteur de la santé ou rapports d'actualité sur l'économie, vous la trouverez dans IPS.
- Vous ne savez pas exactement ce que vous cherchez? Aucun problème! IPS offre un outil de recherche puissant qui permet de repérer en quelques secondes les produits et services associés à un thème particulier. Il suffit de taper le mot qui décrit le mieux l'information recherchée pour que le système vous indique les sources où elle figure. C'est tout aussi simple que cela.

VOTRE CHEMIN D'ACCÈS INTERNET VERS LES DONNÉES DE STATISTIQUE CANADA

- Pour commencer votre recherche, choisissez «Produits et services» puis cliquez sur «Catalogue». Des directives simples à l'écran vous aideront à naviguer.
- Vous constaterez que IPS offre des renseignements essentiels sur les produits offerts par Statistique Canada : personne-ressource pour l'adaptation des extractions de données, ce que vous pouvez télécharger **gratuitement** ou moyennant des frais, comment obtenir les produits ou services qui figurent dans la liste à l'écran. IPS vous fait aussi gagner du temps en vous présentant les points saillants des produits et services vendus dans nos neuf centres de consultation au Canada. C'est le genre d'information essentielle dont vous avez besoin pour prendre des décisions d'acquisition importantes.

Le site Web de Statistique Canada «regorge de faits et chiffres intéressants. Aucune autre source n'offre une meilleure perspective globale sur l'économie canadienne.»

— David Zgodzinski
The Globe and Mail

- Visitez notre site Web dès AUJOURD'HUI et découvrez la souplesse et l'efficacité de IPS.